

LE CREUSET®

FRANCE - 1925

ny  
MERINGUE

*Sofistikeret, stilfuld og enkel*



Le Creusets nye farve Meringue forvandler dit køkken og hjem til en moderne oase gennem sin kombination af underspillet luksus og naturlig ro. Farven er tilgængelig i støbejern, stentøj, kværne og kedler.

[lecreuset.dk](http://lecreuset.dk)

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





DANMARKS INTERNATIONALE INTERIØRMAGASIN

# ELELL® DECORATION DANMARK

JUL  
det enkle,  
det fine &  
det seriøst  
raffinerede

TEKSTIL-  
DESIGNERENS  
MØNSTREDE  
JULEBOLIG

FORTRYL DIT  
HJEM I DECEMBER

115 (TIDLØSE)  
DESIGNGAVER,  
DU KAN GLÆDE  
DIG TIL AT GIVE

METTE HAY OM  
KÆRLIGHEDEN  
TIL HVERDAGENS  
OBJEKTER

SMYKKEDESIGNER  
REBEKKA NOTKINS  
INSPIRATIONER

## HOME SWEET HOME

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





Born in 1949. Still thousands of new configurations waiting to be discovered.





string®



آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





# ELLE DECORATION



## INTERIØR & DESIGN

- 08 **TREND** skab hulestemning med mørke nuancer
- 10 **TREND** omfavn det sprøde vinterlys
- 20 **TREND** indret med julens farver
- 23 **UPDATE** vi har håndplukket det lækreste af det nye og lidt af det, vinteren ellers byder på
- 40 **MOODBOARD** varme nuancer og bløde tekstiler
- 84 **JULEØNSKER** alt det, vi drømmer om at lægge under træet
- 90 **WHITE CHRISTMAS** nye møbler og smuk pynt
- 106 **TIL SIDST** chefredaktørens december-favoritter

## BOLIGER

- 48 **DEKADENTE RAMMER** på besøg hos tekstildesigner Helene Blanche
- 60 **JUL I RÆKKEHUSET** kom med hjem til arkitekt og smykkedesigner Sarah Müllertz, hvor julen får lov til at fylde
- 72 **PLACE D'ALMA** 1800-tals lejlighed med cool indretning og sublim belliggenhed – i Paris

## LIVSSTIL

- 97 **NOTER** kunst, kultur og byliv
- 100 **GUIDE** 15 æstetiske veje til jul
- 104 **KOGEKUNST** kogebogsaktuelle Sofia Wood koger pasta alla Norma

## LÆSESTOF

- 12 **INTERVIEW** mød Hays Mette Hay
- 28 **ESSENSEN AF DECEMBER** tre kvinder favner julen stilsikkert
- 46 **INSPIRATION** guldsmed Rebekka Notkin deler ud
- 96 **PROFIL** mød Atelier Axo

## DET OFFICIELLE

- 06 **REDAKTRICEN** julen er det sceneskift, vi har brug for
- 07 **KOLOFON** dem, der står bag dit magasin
- 22 **BLIV ABONNENT** få ELLE Decoration i din postkasse
- 107 **NÆSTE NUMMER** er på gaden den 28. december 2020





# Fredericia

1 9 1 1



Founded in 1911, Fredericia draws on its heritage of creating iconic, innovative designs developed in collaboration with a circle of internationally recognised designers. Modern originals crafted to last.

Find your nearest dealer at [Fredericia.com](https://www.fredericia.com)

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





”Tiden er ikke til glitter, men lad os alligevel markere den højtid, som trods alt allermest handler om at være sammen”



BILLEDET ER SKUDT HOS THE AUDIO

**J**eg glæder mig hvert år til at sætte en krans på døren, finde de fine glas frem fra skabet og indkøbe muserende vin og søde delikatesser. For mig handler julen om at have gæster. Ikke store middage og dans på bordene, men det der lidt hurtige december-rend, der kan være, når vi smutter på visit hos hinanden for lige at smage en småkage, se en dekoration eller aflevere en gave. Jeg pynter op og giver mit hjem ekstra omsorg, selvfølgelig så min familie og jeg selv kan nyde det og slappe af, men i høj grad også, så min dør kan stå åben.

I år bliver det muligvis lidt anderledes, lad os bare se det i øjnene. I år er der helt sikkert færre, der skal besøge både dit og mit julehjem, end der plejer at være. Men lad os også være ærlige: Vi kommer ikke igennem julen uden at være sammen. Og vi

*”Klimakrisen, pandemien og verdens øvrige problemer forsvinder ikke med en glaskugle.”*

kommer heller ikke igennem december uden at jule. Og det er godt. For julen er måske lige præcis det scenskift, vi har brug for. Vi har brug for lidt ekstra pynt, lidt mere poesi og en højtid, der markerer noget, der er større. Klimakrisen, pandemien og verdens øvrige problemer forsvinder ikke med en glaskugle, men glaskuglen, grangrenen og fællesskabet kan give os lidt ekstra lys. Vi skal bare dyrke lyset, pynten og alt det andet enkelt og med omtanke. Inspirationen har vi samlet til dig i magasinet her.

God læselyst og god jul  
Mette



## PÅ FORSIDEN

Styling NATHALIE SCHWER Foto ANDERS SCHÖNNEMANN Stylingassistent ANNA OLDHAM COOPER

Gulvtæppe, Barbro Nilsson hos Dansk Møbelkunst, 34.000 kr. 'Richardt Chair', Frama, 22.000 kr. Gulvkrukker, Christian Bruun, pris på forespørgsel. Julestjerne, Oliver Gustav, pris på forespørgsel. 'Pelikan-stol', Finn Juhl, One Collection, 57.200 kr. 'Epic'-sofabord, Gubi, 28.895 kr. 'Locus'-skål, Fredericia Furniture, 7.595 kr. 'Model 566'-lampe, Gino Sarfatti hos Astep, 3.850 kr. Glasvase, Helle Mardahl, 12.500 kr. Værk, Mathias Malling Mortensen, Bricks Gallery, 32.765 kr.

Psst... Forsiden og interiørserien på side 90 er skudt i House of Finn Juhls nye showroom i Gothersgade i København.



# ELLE DECORATION

## MEDIECHEF

Cecilie Ingdal / cecilie.ingdal@elle.dk

## EDITOR-IN-CHIEF

Mette Skjødt / mette.skjoedt@elle.dk

## HEAD OF DESIGN

Susanne Valman Dyrhauge / susanne.dyrhauge@elle.dk

## JOURNALIST

Maria Frederikke Munch Thorgaard / maria.munch@elle.dk

## DIGITAL EDITOR-IN-CHIEF

Emilie Zerlang / (på barsel)

## KORREKTUR Anja Meyer

**FOTOGRAFER** Anders Schønnemann, Kavian Borhani, Oliver Knauer, Mikkel Tjellesen, Christian Hoyer, Chris Tonnesen, Montse Garriga, Annemette Kuhlmann, Gyrithe Lemche, Marie Louise Munkegaard, Frida Edlund, Julie Bjarnhoff.

**STYLISTER** Nathalie Schwer, Katrine Fromberg Kiehn, Stine Langvad, Marie Monrad Graunbøl, Johanne Brostrøm.

**SKRIBENTER** Julie Moestrup, Marie Monrad Graunbøl, Ana Cardinale.

**ADM. DIREKTØR** Charlotte Riparbelli / charlotte.riparbelli@aller.dk

**HEAD OF SALES** Charlotte Juhl / charlotte.juhl@elle.dk

**COMMERCIAL DIRECTOR INTERIOR** Christina Ravn / christina.ravn@aller.dk

**MARKETINGANSVARLIG** Louise Voigt Valdorf

## ANSVARSHAVENDE UDGIVER

Aller Media A/S, www.aller.dk, tlf. 7234 2000 **POSTADRESSE** Postboks 420, DK, 0900 København C

**BESØGSADRESSE** Havneholmen 33, 1561 København V **ISSN** 1903-9301 ELLE Danmark

**TRYK** Aller Tryk A/S, Brenneveien 20 B, 1481 Hagan, Norge, telefon +47 6706 3000

## RETUR- OG PRISPOLITIK

Ting sendt uopfordret til redaktionen returneres ikke. Vi tager forbehold for prisændringer og slåfejl.

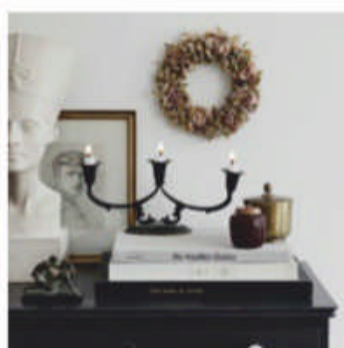
## SMS-VILKÅR

Konkurrencer løber i en angivet periode. For sms sendt til 1266 betales normal sms-takst i henhold til dit teleselskab og abonnement. Prisen opkræves på din mobilregning. Der er 14 dages fortrydelsesret. Ansatte hos og andre relaterede til Aller Media A/S kan ikke deltage. Alle tjenester udbydes af ELLE, Havneholmen 33, 1561 København V. NB! Når du deltager i en konkurrence, accepterer du samtidig at modtage tilbud og nyhedsbreve om magasiner, analyser, blade samt events og konkurrencer m.v. fra Aller Media A/S-koncernen via brev, telefon og elektronisk post (f.eks. e-mail og sms).

## KUNDESERVICE

Hverdage kl. 13-16 på 7020 7592.

VIL DU HAVE MERE? FIND ELLE DECORATION PÅ ELLE.DK, INSTA OG FACEBOOK.



INSTAGRAM  
@elledecorationdk



FACEBOOK  
facebook.com/elledecorationdanmark



ELLE.DK  
elle.dk/decoration

CEO, Constance BENQUÉ CEO ELLE INTERNATIONAL LICENSES, François CORUZZI SVP/INTERNATIONAL DIRECTOR OF ELLE DECORATION, Valéria BESSOLO LLOPIZ SVP/DIRECTOR OF INTERNATIONAL MEDIA LICENSES & SYNDICATION, Mickael BERRET CREATIVE DIRECTOR OF ELLE DECORATION, Linda BERGMARK MARKETING MANAGER OF ELLE DECORATION, Morgane ROHÉE SENIOR DIGITAL PROJECT MANAGER OF ELLE DECORATION, Moda ZERE SYNDICATION OF ELLE DECORATION: Deputy Syndication Team Manager, Marion MAGIS - SYNDICATION COORDINATOR, Johanna JEGOU - COPYRIGHTS MANAGER, Séverine LAPORTE - DATABASE MANAGER, Pascal IACONO

INTERNATIONAL AD SALES HOUSE: LAGARDERE GLOBAL ADVERTISING SVP/INTERNATIONAL ADVERTISING - Julian DANIEL daniel@lagarderenews.com

Aller Lagardère  
ACTIVE

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

Enekas.Academy

Enekas.Academy





'Miira', lysekroner, Nuura, 16.999 kr.

'Beyond The Surface', relief, Atelier Plateau x The Audo x St. Leo, 12.000 kr.

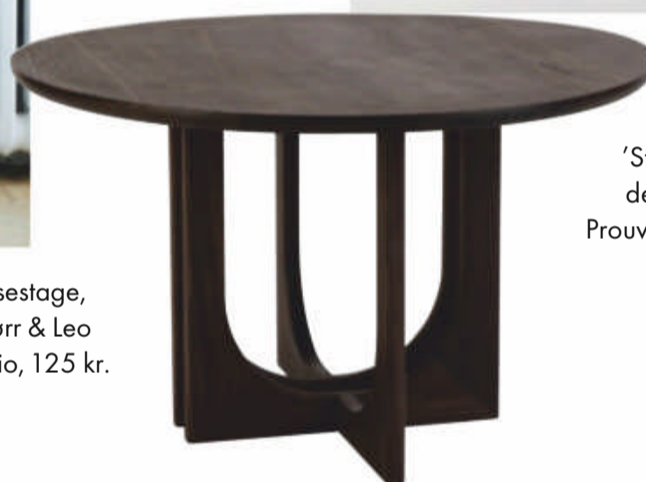


Pude af vintagestof, Eline Engen, 450 kr.



Lamper designet af Michel Charlot for Kettal, pris på forespørgsel.

'Ensemble', sofabord i røget eg, Paustian, 6.999 kr.



'Standard Chair' designet af Jean Prouvé, Vitra, 3.800 kr.



Lycestage, Nørr & Leo Studio, 125 kr.



Tekande i støbejern, Serax, 999 kr.



Kjole i økologisk bomuld, Skall Studio, 1.900 kr.

## BRUNE NUANCER

*Giv de mørke nuancer ekstra opmærksomhed i din indretning. Understreg følelsen af hulestemning med håndplukket pynt og dæmpet lys i krogene.*

### INSPIRATION



@ANDTRADITION



@ATELIER-SARDIN



@NORDSTJERNECPH



B&O

# SMUK LYD I DIT HJEM. ENKELTVIS ELLER FORBUNDET - HELT TRÅDLØST.



**NYD BANG & OLUFSEN SIGNATURE SOUND  
I ALLE HJEMMETS RUM UDEN AT GÅ PÅ KOMPROMIS  
MED DESIGN, LYD ELLER GODT HÅNDVÆRK.**

Spil forskellig musik i forskellige rum eller samme musik i hele hjemmet. Alle vores Multiroom produkter kan opleves alene eller forbundet med hinanden.

Blandt vores smukke udvalg af Multiroom højttalere finder du blandt andet Beosound Balance der har vundet Lyd & Billede prisen for fremragende lyd og Beosound Stage soundbar, der har vundet både T3 og EISA prisen for bedste soundbar produkt.

Oplev Multiroom hos din nærmeste Bang & Olufsen forhandler.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







Hørgardin,  
&Drape, fra  
2.899 kr.

'Divan', pendel  
oprindeligt designet til  
Tivoli af Simon P. Hen-  
ningsen og relanceret  
af Lyfa, 5.500 kr.



'Kridthav', keramikvase  
af Trine Birgitte Bond hos  
Yonobi, 2.000 kr.



'Meadow', bordlampe desig-  
net af Space Copenhagen for  
Fredericia, 3.895 kr.



'Leaf', reol i eg,  
Form & Refine,  
12.400 kr.



'Konami', sofa, Erik Jørgensen,  
fra 44.000 kr.



Håndspundet gulvtæppe i uld,  
Que Onda Vos, 3.850 kr.

## VINTERLYS

*Sprødt, køligt og særligt dragende.  
Kryb sammen i sofahjørnet, og lad roen  
sænke sig i det smukke vinterskær.*



Pudebetræk i hør,  
Society, 475 kr.



'Cugino',  
taburet, Mattiazzi,  
3.850 kr.

### INSPIRATION



@MENUSPACE



@ KOLLEKTEDBY



@ LAURASTORBJERG



# bloomon



**Din webshop  
i blomstrende  
designs**

Velkommen i vores helt nye blomsterbutik på nettet. Fyldt med et væld af skønne og anderledes designs i årstidens dugfriske og tørrede blomster. I fantastisk kvalitet. Forkæl dig selv eller en anden. Eller tegn et abonnement. Blomster er altid en god idé.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







METTE HAY

## ”For mig handler inspiration om mennesker og møder. Om at have åbne øjne og store ører”

I snart 20 år har Mette Hay sammen med sin mand, Rolf Hay, opbygget et af Skandinaviens stærkeste designbrands. For hende handler det om hverdagens objekter og om at lægge kærlighed i det, du har mellem hænderne. For ting er ikke bare ting.

*Tekst JULIE MOESTRUP Foto OLIVER KNAUER*

**V**i skal fire år tilbage. Den canadiske forfatter og kunstner Douglas Coupland er i Danmark, hvor han i forbindelse med CHART har præsenteret en række plakater fra sit værk ‘Slogans for the 21st Century’, der nu er udstillet rundt omkring i det københavnske byrum. Under kunstmessen mødes Mette Hay og Douglas Coupland med en fælles bekendt til en kaffe. Det bliver ikke en høflig snak om forfatterens gennembrudsroman Generation X eller om forbrugerkulturen i det postmoderne samfund, som plakaterne refererer til. Eller rettere sagt – det sidste taler de faktisk om – men på deres egen håndgribelige måde.

Hurtigt bliver Douglas Coupland og Mette Hay klar over, at de begge er aficionados inden for genren ‘samler på ting’: meteoritter, emballager, vaser, dåser, LEGO-klodser, viskelædere, plastikflasker, fiskenet, skurebørster og mange andre sager.

”Det er sådan noget, der inspirerer mig – det at tale med én, der ligesom jeg selv kan bruge halve timer på at tale om den æstetiske skønhed i designet af et japansk opvaskemiddel-produkt. Eller

om en mærkelig lille dims, man har fundet på et loppemarked i Indien og stadig funderer over brugsværdien af,” siger Mette Hay, da jeg stiller hende spørgsmålet efter en times samtale og flere kopper myntete i den smukke Gentofte-villa, der er tegnet af den danske arkitekt Kay Fisker i 1930’erne. Et hjem med plads til rod, hygge og den gamle hyrdehund Lola på sofaen.

Her er indrettet med Hay-møbler, loppemarkedsfund, gaver fra Mettes forældre – som designeren Achille Castiglioni’s skulpturelle ‘Sella’-stol med pink stel og sort racersadel. Her er værker af Tal R, Danny Fox, Elmgren & Dragset, Landon Metz og Nathalie du Pasquier, som Hay gennem årene har haft design-samarbejder med. Fornemmelsen af ‘at være hjemme’ stråler igennem på matriklen. Det er her, Mette i otte år har boet sammen med ægtemanden og kompagnonen Rolf og børnene Margrethe og Bjørn på i dag 16 og 11 år.

Fra stuen, hvor vi sidder, er der udsigt til ikke bare de smukke, olivengrønne havemøbler fra kollektionen ‘Palissade’, skabt i samarbejde med de franske designbrødre Ronan og Erwan Bouroullec, og som har fundet plads ved museumsbygninger, i parker og







آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی







derhjemme – i gult og rødt – og lavet et kunstværk ud af det.

Mette smiler, da hun rejser sig fra stolen, går ind i stuen og henter det to meter høje værk.

”Det var så generøst af ham at huske vores samtale og sende mig det her værk. Man finder en fælles toneklang, og ud af det opstår der muligvis et samarbejde eller i hvert fald en superinspirerende snak. Det er ofte den måde, jeg indhenter inspiration til nye produkter på,” siger Mette Hay, der sammen med Rolf i 2002 grundlagde designvirksomheden Hay, der siden har været i konstant og international vækst. Hay har gennem årene modtaget en række danske og internationale designpriser, og et par af deres produkter er repræsenteret i den permanente samling på MoMa i New York og Centre Pompidou i Paris.

Mette og Rolf Hay er kreative. Men de er også købmænd. Og den kombination er eftertragtet på et marked, hvor kunderne efterspørger kvalitet og håndværk til rimelige priser. Ikke kopivarer og hurtighed.

Derfor var det også en appelsin i turbanen, da den amerikanske møbelproducent Herman Miller i 2019 erhvervede aktiemajoriteten i Hay for et trecifret millionbeløb – og dermed købte medstifteren og Bestseller-grundlæggeren Troels Holch Povlsen ud af virksomheden, som Mette og Rolf Hay fortsat ejer 30 procent af.

private hjem i ind- og udland. Havens trampolin og hjemmegjorte skaterrampe vidner også om, at det er et hjem med plads til leg.

Tilbage til mødet mellem Coupland og Hay under Chart. Hurtigt begynder de at vise hinanden billeder af ting, de har gemt på deres mobiltelefoner. På et fotografi fra Douglas Couplands hjem i Vancouver spotter Mette Hay et af hans egne kunstværker, der minder om et amerikansk sjippetov.

”Jeg elsker at møde mennesker, der har den samme fascination af ’everyday objects’, som jeg selv har. Forstå mig ret, det er jo ikke alle, der kan flippe over et gammelt sjippetov. Det er noget af det, jeg elsker allermost ved mit job – at lære mennesker at kende, som jeg har det til fælles med.”

Et halvt år efter modtager hun en aflang pakke med posten. Den er fra Coupland. Han har fundet sjippetovet i sin ’samling af sager’

”Vi havde nogle spændende år sammen med Troels Holch Povlsen, og nu er jeg meget stolt af, at vi i dag er blevet en del af Herman Miller. De producerer blandt andet Charles og Ray Eames-møbler, som altid har været en kæmpeinspiration for Rolf og mig. Samarbejdet blev i sin tid indledt, fordi de gerne ville repræsentere os i USA, og i dag er de vores partnere. Det er fantastisk at få en producerende mastodont som dem ind i firmaet,” siger Mette Hay og fortæller om et af de første møder med møbelproducenten.

For fire år siden blev ægteparret Hay inviteret til Michigan, hvor Herman Miller har hovedsæde. Her fik de lov til at overnatte i det værelse, hvor George Nelson altid overnattede, når han var på kontoret.

”George Nelson er blevet kaldt skaberen af smukke og praktiske ting. Rolf og jeg blev vist rundt i deres arkiver og fik lov til at se tidlige tegninger af Eames, Alexander Girard og George Nelson. Det







*”Jeg elsker at møde mennesker, der har den samme fascination af ’everyday objects’, som jeg selv har. Forstå mig ret, det er jo ikke alle, der kan flippe over et gammelt sjippetov”*

var en meget stor oplevelse for os. I mere end 25 år arbejdede Nelson som chefdesigner for Henry Miller, og sammen med Charles og Ray Eames var han med til at skabe den amerikanske modernisme,” siger 41-årige Mette Hay, der er opvokset i en familie, hvor hun i en meget tidlig alder lærte navne som Eames, Girard og George Nelson at kende.

I 1994 åbnede Mette Hays forældre møbel- og designforretningen X-Akt i Herning. Med tidens store mærker som Alessi, Zanotta, Minotti og Vitra.

”I starten var det en hobby. Min far var selvstændig inden for marketing, men mine forældre interesserede sig meget for design og kunst. Fra jeg var 12 år, fik jeg hvert år et ikonisk designobjekt i fødselsdagsgave af mine forældre. Når vi var på ferier i min barndom, skulle vi altid se en kunst- eller designudstilling eller forbi en flot indrettet forretning,” siger Mette Hay, da vi en lørdag formiddag forud for interviewet tilfældigt mødes på Galleri Bo Bjerggaard, hvor kunstneren John Kørner er aktuel med udstillingen Crazy Watermelon Shipping. Titlen taler for sig selv: Det handler om forbrug og varer i konstant bevægelse. Kataloget er designet som en tilbudsavis fra et supermarked.

”Jeg kan godt lide, når kunsten italesætter vores måde at leve på og gør oprør. Det inspirerer mig meget at se på kunst og tale med kunstnere. Men det er jo slet ikke det, jeg laver. Jeg er hverken kunstner eller designer. Men jeg har en god fornemmelse for, hvad der æstetisk og funktionelt kan blive en succes rent kommercielt.”

*Var du allerede som ung klar over, at du skulle arbejde med design?*

”Ja, men jeg var ikke sikker på hvordan. Jeg var ikke kreativ i den forstand, at vejen ville gå gennem én af de kunstneriske uddannelser. Det var forvirrende at være så sikker på, at det var design, jeg skulle arbejde med, men ikke ane hvordan. Efter gymnasiet rejste jeg rundt i verden med et par veninder og var nok lidt febrilsk i forhold til at kunne sætte ord på, hvad jeg præcis skulle gøre for at komme det nærmere,” siger Mette Hay, der landede hjemme i Danmark med rygsækken fuld af mærkværdige samlerobjekter. Mette Hay flyttede til København og fik job som receptionist i designvirksomheden Gubi. Her mødte hun Rolf i starten af 00’erne. De blev kærestepar og flyttede ind i Mettes lille lejlighed på Nørrebro. Mette var i begyndelsen af 20’erne og Rolf 10 år ældre.

Lang historie kort: Om to år kan ægteparret fejre 20-års jubilæum med deres fælles virksomhed. Og rollerne er for længst fordelt: Mette er kreativ direktør for accessories-kollektionen. Rolf er kreativ direktør for møbel-kollektionen og belysning.

”Vores roller er ret ens, men processen med at skabe accessories og møbler er meget forskellig. I min afdeling arbejder vi mere med trends, farver og hele tiden med en masse nye materialer. For Rolf kan det tage mange år at skabe en ny stol. Det kræver forståelse for form, funktion, innovation og fordybelse,” siger Mette og fortsætter: ”Vi er fælles om alle overordnede og strategiske beslutninger. Og selv om vi har haft og har et forbandet travlt arbejdsliv, så er jeg stolt af det, vi har opnået. Ikke kun når det handler om



vores produkter, men også når det gælder selve arbejdspladsen. Alene i Danmark er vi i dag over 200 medarbejdere, og det er jo i særdeleshed i samarbejde med dem, at vi har skabt virksomheden. En lang række af dem kan fejre deres 15-års jubilæum hos os. Jeg er dagligt ekstremt taknemmelig over alle de dygtige kolleger, vi arbejder sammen med.”

Listen af internationale designere går ligeledes år tilbage. Navne som Bouroullec, Stefan Diez, Scholten & Baijings, Inga Sempé, Clara von Zweigbergk, Shane Schneck og George Sowden, der blandt andet har skabt Hays populære kaffe- og tekande med et indbygget filter og dermed intet forbrug af unødvendige teposer. Og aktuelt elkedlen og toasteren – også ”i hans karakteristiske og tidløse design,” som hun siger.

*Har I en ambition om at skabe fremtidens klassikere inden for møbeldesign?*

”Det ville da være dejligt, men jeg føler ikke, at vi har fokuseret mest på det. Men vi har fra Hays begyndelse haft en mission om at gøre op med ’brug-og-smid-væk’-tendensen. Vi vil gerne bidrage med produkter, der har et langt liv. Jeg tror på, at folk passer bedre på en brugsgenstand, hvis den er pæn, eller i det mindste frembringer et lille smil.”

De håndlavede, sjove og farvestrålende skuresvampe er et eksempel på det. Det er interiørstylisten Connie Hüscher, der i sin tid hængte dem og sendte dem som julegaver. Mette Hay har nu sat dem i produktion med et hold af damer, der hækler dem i Tyrkiet. Blandt den yngre generation af samarbejdspartnere er Ana Kras, der til den kommende sæson har designet en perletaske til mobiltelefonen – som er inspireret af en vase i samme slags perler, som Mette Hay fandt på et loppemarked i New York.

Designer-duoen Wang & Söderström, der arbejder med objekter i 3D, har bidraget med en funktionel keramikserie af bogstøtter, lysestager, vaser og dørstoppere.

*Du har selv en evne til at få æstetik ind i de hverdagsobjekter, vi omgiver os med, men du er også god til at samarbejde med designere og kunstnere om produkterne. Kan du nævne et eksempel, hvor du synes, det er gået op i en højere enhed?*

”Lykken er, når det hele går op i et og samme produkt. Hvor produktet både høster anerkendelse og samtidig er en kommerciel succes,” siger Mette Hay og nævner den svenske grafiske designer Clara von Zweigbergks serie af ’Kaleido’-bakker i mange farver og størrelser.

”Det var alle vores kunder, der forstod dem. Jeg tror godt, man kan sige, at det er en af vores mest ikoniske accessories.”

Et anderledes og aktuelt eksempel er glasdesigneren Nina Nørsgaard, som Mette Hay besøgte i hendes studie på en husbåd i Sydhavnen for et par år siden.

”Jeg havde i lang tid haft lyst til at arbejde sammen med Nina, der skaber noget af den smukkeste glaskunst. Vi forsøgte at få en større produktion op, men det lykkedes os ikke at finde den rette kvalitet hos vores producenter i udlandet. Nu har vi i stedet valgt at producere et champagneglas på Holmegaardværk i Danmark. Nina har kæmpet helt vildt for, at dette kunne lade sig gøre, og jeg glæder mig til at få dem ud i vores forretninger til februar. Det er landet i den dyrere ende af Hay, men for mig er det også vigtigt, at vi også kan det.”

Ler, emalje, glas, stearin, keramik, træ, plastik, rustfrit stål, tekstiler ... ja, der er ingen grænser for, hvad Mette Hay og hendes designteam benytter af materialer. Og inspirationen kommer alle steder fra.

”Det er de produkter, som vi har i vores hænder hver dag, jeg altid har været mest fascineret af og optaget af at producere. Det sjoveste i verden for mig er at tage en brugsgenstand, som vi ikke er vant til at se i en flot udgave. Fx tandbørsterne i supermarkedet.

## INSPIRATION



**SNOOPY LAMP FRA FLOS AF  
ACHILLE CASTIGLIONI**

”Jeg synes, at den grønne udgave er en af de fineste lamper, der nogensinde er lavet. En af de utallige gode gaver, jeg har fået af mine forældre.”



**LOMMEREGNER DESIGNET  
AF GEORGE SOWDEN**

”Det er måske ikke den smukkeste i verden, men den er helt særlig for mig – og et af de design-produkter, jeg forelskede mig i først. Men far havde lommeregneren stående på sit skrivebord, og i dag står den på mit – med en lille hilsen fra ham bagpå.”



**EAMES LOUNGECHAIR**

”Den ultimative lænestol! Det var det første møbel, Rolf og jeg købte i fællesskab, og begge mine børn er blevet ammet i den stol. Den vil altid have en plads i vores hjem.”





I dag er Hay en kæde med 29 butikker og forhandlere over hele verden. Igennem årene har Hay lavet samarbejder med virksomheder og institutioner som Ikea, Cos, Sonos, Suicoke, Glyptoteket og MOMA Design Store. Hay House i København er dog stadig hjertet i deres univers.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





Man tager bare en pakke ud fra pris eller et mærke. Jeg har aldrig selv overvejet, hvilken der var den pæneste, for de var alle sammen grimme. Eller vores sugerør af glas. Det var egentlig vores børn, der kom på den idé. De kom hjem fra skole og fortalte, hvor mange skildpadder der dør af at sluge plastiksugerør; og så var det klart, at vi skulle lave en serie af glas.”

Idéerne opstår også ofte i de daglige samtaler mellem kollegerne på arbejdet. En har ladet sig inspirere af en udstilling eller en indkøbstur i supermarkedet. En anden er faldet over noget på Instagram eller et besøg hos et familiemedlem.

”Vi har aldrig brugt det der med at tage på fælles inspirationsture og 1-2-3 blive sprængfyldt af idéer. Det er i den her fætter Højben’ske situation, at idéerne kommer til os. Vores produktudvikling er stadig i et helt naturligt flow.”

*Har du inspirationsmapper liggende på kontoret?*

”Nej, jeg har heller ikke en opslagstavle eller et moodboard. De sidste 15 år har jeg tænkt, at jeg skulle have det, men det er, som om jeg aldrig når det. For mig handler inspiration meget om mennesker og møder. Om at have åbne øjne og store ører. Og så er jeg en samler – jeg har vildt mange ting liggende i kasser, som jeg har fundet gennem årenes løb.”

Et sted, hvor Mette Hay gennem årene har afprøvet sine idéer af til nye produkter, er i Hay House, den 800 kvadratmeter store butik på hjørnet af Amagertorv og Østergade i København.

”Det er helt klart Hays hjem. Hvis jeg kan forestille mig et produkt inde i det univers, så skal vi lave det. Det kan være ALT. Men der er selvfølgelig en rød tråd, en fællesnævner, i form af en stærk designbevidsthed. Det synes jeg, vi har opnået. Det har gennem alle årene været vigtigt for mig, at man som kunde i Hay kan købe en fin ting til en 50’er. At Hay ikke kun er for kunder, der skal have en ny sofa. Man kan vel egentlig sige, at Hay House er vores dukkehus,” siger Mette Hay.

For nylig flyttede virksomheden – for en periode – deres showroom ud til Refshaleøen i en istandsat og kæmpestor B&W-hal dør om dør med kunsthallen Copenhagen Contemporary. Det var her, bag spejldøren, Mette og Rolf Hay blandt andet viste deres nye møbler, belysning og accessories frem under 3 Days of Design, og hvor Rolf Hay online har præsenteret møbelnyhederne for kunderne i ind- og udland.

Da Danmark lukkede ned tilbage i marts, måtte Hay – som alle andre designvirksomheder – genopfinde måden at præsentere deres kommende produkter på.

I Hays daværende showroom i det smukke rum i det gamle Clasenske Bibliotek på Amaliegade, som de delte med galleriet An-

dersens, havde Mette Hay – sammen med sit styling-team – opsat et otte meter blåt podie med alle de kommende accessories.

Den idé skulle have været en stor del af Hays store messestand og udstilling i Palazzo Clerici under den internationale møbelmesse Salone del Mobile i Milano måneden efter. En udstilling, de havde arbejdet på i halvandet år. Men messen blev naturligvis aflyst.

Mette Hay tog fra sommerhuset og ind på Amaliegade og fik en idé. ”Podiet var der. Vores kunder sad i deres hjem rundt omkring i verden, og jeg havde simpelthen så svært ved at sidde på hænderne.” Hun ringede til en kollega, der kom ind til Amaliegade, og sammen sendte de en invitation ud til deres kunder med et fotografi af Mette foran podiet: ’Join Mette for a virtual presentation spring/summer 2020’.

Det tikkede ind med tilbagemeldinger. Og på ni uger havde de 90 sessions med hele verden.

”Vi var igennem så mange tidszoner; fra Kina, USA og Europa. Fra min mobiltelefon ringede vi op til kunderne en ad gangen via Zoom, og så præsenterede jeg alle produkterne. Det var helt vildt oldschool, det var gammelt købmandskab og messeform puttet ind i et digitalt univers. Jeg ville gøre det personligt, direkte og 1:1. Vi havde glædet os sådan til messen i Milano, og for mig er det også interessant at få kundernes ærlige mening om nye produkter,” siger Mette og fortsætter efter en tænkepause: ”Var det for kækt at stå der og vise produkter frem, når hele verden var i en så sindssyg krisesituation? Sådan kunne man godt tænke. Men det er nok Rolf og mig i en nøddeskal. Vi

handler, og det viste sig at være en god idé. Mange af kunderne er jo mennesker, jeg har kendt igennem mange år, og flere havde været lukket inde i deres lejligheder i månedsvis. Det blev et meget personligt rum.”

I dag har en af samtalerne med en kunde ført til, at Hay er i gang med at producere skak- og backgammon-spil samt yatzy – designet af Clara von Zweigbergk, som er stærk i grafiske mønstre og farver.

På messen i Milano skulle food-artist Laila Gohar have bidraget med en række madinstallationer.

”Men nu er vi gået i gang med at arbejde på en serie køkkenprodukter sammen. Hun er en tingfinder ligesom jeg. Det er nok det, der kendetegner mange af de mennesker, jeg arbejder sammen med. De elsker også at tage på skattejagt,” siger Mette Hay og ryser afslutningsvist på hovedet ved tanken om, at et 20-års jubilæum venter lige rundt om hjørnet.

”Jeg forstår det slet ikke. Men helt ærligt ... alle mine drømme er blevet opfyldt – og mere til. For mig vil det være lykken at fortsætte med at lave det, vi gør, i mange år fremover. Jeg er slet ikke færdig med at bidrage til hverdagen – med det, jeg nu kan.” ♦♦♦

*”Vi har aldrig brugt det der med at tage på fælles inspirationsture og 1-2-3 blive sprængfyldt af idéer. Det er i den her fætter Højben’ske situation, at idéerne kommer til os.”*

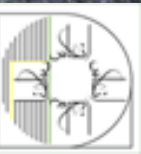


"Jeg tror på, at folk passer bedre på en brugsgenstand, hvis den er pæn, eller i det mindste frembringer et lille smil," fortæller Mette Hay, der her er fotograferet foran døren til Hays midlertidige showroom på Refshaleøen.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







'Flare'-lysestage, 199 kr.  
Stearinlys, 179 kr.  
Begge fra Hay.



'Yoko'-tekande, Ditte Reckweg  
og Jelena Schou Nordentoft  
for Motarasu, 799 kr.



'Roly Poly Armchair Red Brick',  
Faye Toogood hos Artilleriet.se,  
4.600 kr.



Siciliansk keramik-  
kogle, Svenskt Tenn,  
750 kr.



'Myren', Arne Jacobsen  
med farve af Carla Sozzani  
for Fritz Hansen, 1.995 kr.

## NUANCER AF JUL

*Bliv inspireret af julens bærende farver; rød, mørkegrøn og hvid, og vær ikke bange for at blande stramt, yndigt, klassisk og moderne i alt fra dimser til møbler.*



'Sustain Vintage Silk Heart',  
Nordstjerne, 119 kr.



'Flaneur'-sofa, GamFratesi for  
Gubi, fra 26.495 kr.



'Angle Series Table 3', Jinyeong ho  
Last Resort Gallery Shop, 14.330 kr.



'Lövgren'-lysmanchet, Svenskt Tenn, 240 kr.

Mini-glasæbler,  
Oiva Toikka for  
Iittala, 270 kr. for  
tre stk.







# KVALITET, FUNKTION & TRADITION

HÅNDLAVET  
I DANMARK  
SIDEN 1918

Christiansborg  
indbygningsbatteri

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





# GÅ ALDRIG GLIP AF DIT ELLE DECORATION – TEGN ABONNEMENT PÅ ELLE



Få 6 numre af ELLE og 3 numre af ELLE Decoration  
samt fuld digital adgang for 229 kr.

Prisen er inkl. porto



## BESTIL PÅ [ELLE.DK/6NR](https://www.elle.dk/6nr)

**DIT ABONNEMENT** Efter introduktionstilbuddet får du ELLE i løbende abonnement for 79,95 kr. pr. nr. Desuden opkræves et gebyr på 20 kr. pr. udsendte girokort. Du kan herefter når som helst opsigte dit abonnement. Du har altid 14 dages fortrydelsesret efter modtagelse af dit første blad. Tilbuddet gælder ikke i udlandet, herunder Færøerne og Grønland. Læs mere på [Allerservice.dk](https://www.ellerservice.dk). Kundeservice: 72 34 20 65.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 [Enekas.Academy](https://www.ekas.academy)

 [Enekas.Academy](https://www.ekas.academy)





# / update

Vi har håndplukket de vigtigste danske og internationale design- og interiørnyheder – og gør dig klogere på designerne og historierne bag.



Gino Sarfatti tegnede den lille, raffinerede Model 566 i 1956 ud fra tanken om at balancere og reducere sig frem til et enkelt og transparent lapedesign. Hans baggrund som ingeniør viser sig tydeligt, samtidig med at designet illustrerer, at det enkle og funktionelle også kan være smukt.  
Model 566-bordlampe, Astep, 3.850 kr.







### ITALIENSK FLET

Er du fast læser af ELLE Decoration, og følger du generelt tidens interiørtendenser, behøver vi næppe (gen-)fortælle dig, at alle lige nu elsker flet – på stole, bænke og borde. Nu har italienske flexform også meldt sig på banen med den elegante stol 'Echoes', hvor flettet står i fin kontrast til et tyndt metalstel.

*Stolen er tegnet af Christophe Pillet.*

*Pris på forespørgsel.*



### MILJØVENLIG HAY

'Arbour' er navnet på den første danske svanemærkede sofa designet af Andreas Engesvik og Daniel Rybakken for Hay. Oeko-tex-fyld, EU-økocertificerede tekstiler og FSC-certificeret træ udgør komponenterne af den elegante og enkle sofa, hvis dele separat kan erstattes eller repareres, så sofaen kan leve for evigt. Så er det blot at vælge mellem de 13 smukke varianter af forskellige træsorter og tekstiler.

**'Arbour 3 Seater'-sofa, Hay, fra 27.999 kr.**

### EN FAMILIE PÅ FEM

'C-Chair' designet i 1947 er den franske arkitekt Marcel Gascoins mest ikoniske design. Nu udvides familien, der indtil for nylig talte i alt tre versioner, med endnu to produceret af Gubi; en udgave med sæde og ryg i finer og en med papirgarn, som var det materiale, Marcel Gascoins selv brugte. Stolene har fået justeret siddehøjden, i takt med at vi er blevet højere, men ellers er designet helt som oprindeligt; nemlig tænkt til at kunne passe ind i selv mindre byhjem.

**'C-Chair' i finer, fra 3.494 kr. Med papirgarn, fra 5.995 kr. Fra Gubi.**



### LIBERTY LOVE

Til smykker, hårspænder og andet vigtigt dims. Smukke æsker betrukket både indvendigt og udvendigt med Liberty-stof spottet på @\_nachmans\_

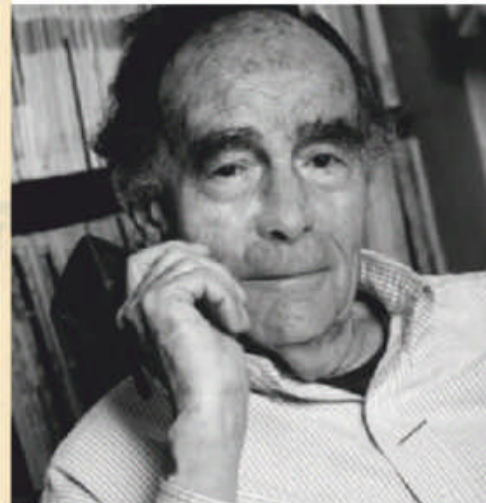




## PÅ JAGT EFTER VINTAGE

Er du vild med vintage og på udkig efter endnu en pusher, der forstår sig på at håndplukke det helt rigtige udvalg af fine møbler og lamper, så skal du tjekke Stodeoh. Det er blandt andet her, du kan finde en lampe som denne (kæmpestore) keramiske sag af Noomi Backhausen eller en sjældnen stol af Ole Gjerløv Knudsen & Torben Lind.

Tjek sortimentet ud på @stodeoh



## 100 ÅR AND STILL GOING STRONG

I år ville manden bag den ikoniske 'Carimate'-stol være fyldt 100 år, vi taler selvfølgelig om Vico Magistretti, og det markerer Fritz Hansen med en særlig jubilæumsudgave af stolen. Den røde 'Carimate' blev oprindeligt designet til golfklubben af samme navn i Italien i 1959. Nu bliver klassikeren, der både kan stå alene og fungere som spisebordsstol, lanceret i både rød og sort med et særlig flagline-sæde, der er inspireret af det originale fletsæde. Alle stole er nummererede, og det unikke nummer er trykt på et messingskilt under sædet.

'Carimate' designet af Vico Magistretti, Fritz Hansen, 7.945 kr.



## MED PLADS TIL BØRGES BØGER

Vi kender stolene og bordene så godt, at vi indimellem glemmer, at de gode danske arkitekter også skabte opbevaring, der er værd at vende sig efter. Børge Mogensen tegnede blandt andet i 1956 et minimalistisk og modulært reolsystem af stålør og træ, der på alle måder passer perfekt i vor tids hjem. Systemet, der her er vist i olieret valnød, er netop kommet i produktion hos Carl Hansen & Søn. 'BM0253-1', reolsystem, Carl Hansen & Søn, 27.290 kr.



## LÆSESTOF

Til dig, der gerne vil blive klogere på det, du kan, og (endnu) bedre til det, du gør – med indretningen i dit hjem.

The Interior Handbook af Frida Ramstedt, Penguin, 300 kr.





## NYE OBJEKTER

En aldeles smuk skål, elegante bordlamper, en plys-taburet og unika-vaser af en helt særlig kaliber er blandt objekterne i Fredericia Furnitures nye 'Complements'-serie. Designerne bag er en blanding af nye talenter og allerede etablerede, og fællesnævneren for de velvalgte sager er, at materialerne er klassiske, solide og æstetiske – og at de komplementerer det møbelsortiment, som Fredericia allerede er så kendt for. *'Complements', Fredericia Furniture, priser fra 1.995 kr*

## FINN JUHL'S NYE RAMMER

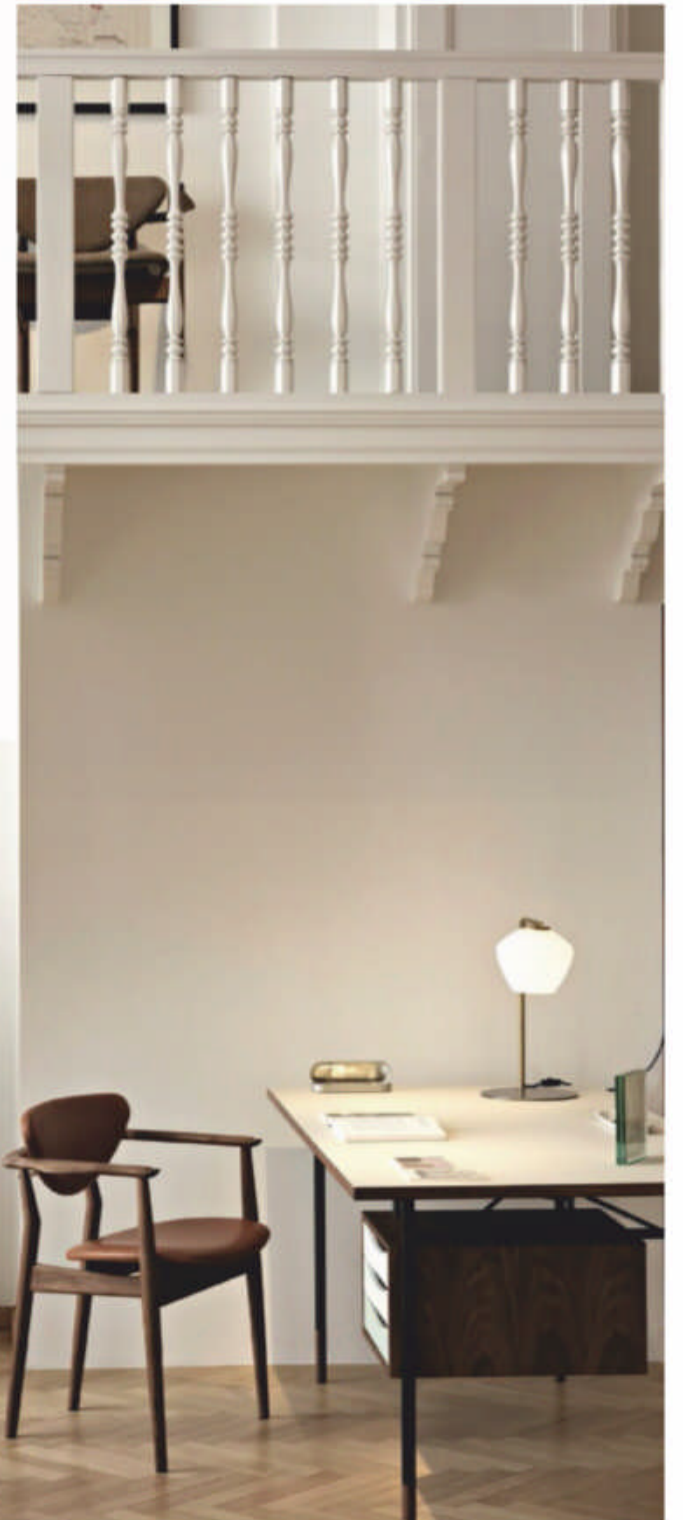
Virker trappen bekendt? Den er god nok – det er trappen fra dette magasins forside, der er skudt i House of Finn Juhls nye showroom i Gothersgade i København. Med et ønske om at skabe et sted, der inspirerer til blivende og bæredygtige værdier, er møbelfirmaet flyttet ind i Wilhelm Hansens Hus, hvor fem generationer tidligere har drevet nodetrykkeri og nodebutik samt musikforlag, heriblandt Finn Juhls kone, musik- og teaterforlægger Hanne Wilhelm Hansen. I showroomet kan du ud over Finn Juhls design også opleve Finn Juhls originale akvareller, fra dengang designet blev til. Finn Juhls designværk ejes for øvrigt af Wilhelm Hansen Fonden, der hvert år uddeler den fornemme design- og arkitekturpris Finn Juhl Prisen, så det er som en ring, der er blevet sluttet.

**House of Finn Juhl, Gothersgade 9, København K. Åbent efter aftale.**



### FINN JUHL-MESTERVÆRKET ...

... 'Høvdinge'-stolen, der internationalt har status som et af de vigtigste billeder på Danish Modern, blev tegnet i 1949 og var inspireret af samtidens kunst.







**PULCHER**  
DENMARK



Semplice Quatre SQ1  
fritstående kar/brus armatur,  
design by Nuria Coll,  
krom el. børstet rustfrit stål,  
Før 15.295,-  
Sale fra 5.975,-

Chic Backlight effekt lyspejl  
fra Pulcher,  
flere størrelser,  
spar op til 37%, f.eks. 80x60 cm.,  
Før 5.499,-  
Sale 3.499,-

Copenhagen Chic 210D  
dansk luksurmøbel fra Pulcher Denmark  
m/dobb. vask i Corian og Raw Wild Oak  
Før 75.000,- Kampagnepris 48.750,-  
Se flere Copenhagen Chic designmøbler online,  
Spar op til 35%.

Mood badekar i massiv solid surface af mathvid SolidTec,  
design af Henry Pulcher, flere størrelser, 155, 165 og 178 cm.,  
Før op til 43.900,- Sale priser fra 17.999,-

NYHED



Vetro  
DeLuxe  
442/6,  
håndklædetørrer  
i poleret  
messing,  
Før 14.680,-  
SALE 8.999,-

Guido De Gussi



Pulcher Denmark  
Compact 2 Waterproof 70x40L  
Vaskemøbel, Massiv Matt  
White SolidTec,  
flere størrelser fra 50 cm.  
Før 24.800,-  
SALE 11.799,-



Se flere eksklusive  
SALE TILBUD  
online på  
[www.badstil.dk](http://www.badstil.dk)

Yin-Yang fritstående designbadekar med smal  
kant, i lækker mathvid sanitetsakryl.  
Fx. 170 x 78 x 60h cm.  
Før 24.995,-  
Sale 10.495,-

Arkilife Studio®

Pulcher Denmark



Block II Soho møbel,  
massiv mathvid SolidTec  
dobb. vask, flere størrelser,  
fx. 160 cm.  
Før 40.900,-  
Sale 19.999,-



Semplice SBR701 S01,  
Messing Natur  
Før 20.137,-  
SALE 11.999,-

Semplice DesignLab®



Pulcher Denmark

Copenhagen Chic 210C,  
bl.a. i Hvid, Raw Wild Oak

STILSIKRE TRENDS &  
DANSK DESIGN,  
SE MERE PÅ  
[WWW.BADSTIL.DK](http://WWW.BADSTIL.DK)



Semplice SHV102,  
Messing Natur  
Før 9.100,-  
SALE 4.499,-



Semplice Rain DeLuxe  
termostatsæt i poleret  
natur messing  
Før 16.795,-  
SALE 6.599,-

Semplice

BATHROOM TRENDS YOU DON'T WANT TO MISS

LG tilbud gældende til og med d. 15. december 2020.  
- Østerbrogade 202 - 2100 København Ø - Tlf. +45 3920 5084.  
BADSTIL.DK



# ESSENSSEN AF DECEMBER

Helgas søn, Fabian, kender sin mors kærlighed til håndværk og blide farvesammensætninger og havde kransen af tørrede blomster med hjem til hende fra et julemarked. Nu hænger den året rundt over kommoden i kontoret, hvor den har fået selskab af to japanske vintage-lågkrukker fra This Is My Ikigai og en tre-armet lysestage fundet i en genbrugsbutik på Nørrebro. Den fine buste af den ægyptiske dronning Nefertiti stammer fra Simons familie, ligesom den lille skulptur af et elskende par, der er lavet af hans far, kunstneren Barry Wilmont.



Jul er gran og glitter, gaveræs og gæster, der aldrig går hjem. Men trods alle fællesnævnerne har hver eneste jul sine særlige traditioner – og sin duft, smag og pynt. Kom med på december-visit hos tre kvinder, for hvem julen handler om både levende lys, flettede hjerter og gaver med svungne silkebånd, men allermest om de mennesker, den skal tilbringes med.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی





## ”Det handler først og fremmest om at være sammen”

I mange år var strikdesigner Helga Isagers forhold til jul en smule anstrengt, og det, hun glædede sig mest til ved højtiden, var at pakke pynten væk igen. Gran og guirlander inviterer hun stadig kun nødigt indenfor, så i stedet har hun fundet sin egen mere afdæmpede og poetiske version af julens klassikere.

### *Hvordan ser man på dit hjem, at julen nærmer sig?*

Der er først og fremmest masser af levende lys i stager, faktisk i næsten hvert eneste rum i lejligheden. Jeg har det lidt stramt med alt for mange røde bånd, gran og nisser, og der var engang, hvor dét, jeg glædede mig allermest til ved julen, var det øjeblik, hvor det hele var overstået, og det var OK at lægge pynten tilbage i kassen. Sådan har jeg det ikke længere, men jeg har stadig behov for, at julen ikke er en invasion af vores hjem, men noget, der falder fint og naturligt ind i de farver og materialer, vi i forvejen omgiver os med.

### *Hvornår begynder de første forberedelser?*

Når vi finder kassen med pynt, som jeg har købt og fået gennem årene, og begynder at overveje, hvad der skal op på grene i stuen eller køkkenet, i en vindueskarm eller på børnenes værelser. I min barndom pyntede min mor op med én ny ting hver dag, og det er måske ikke en tradition, jeg har kopieret direkte, men jeg gør noget lignende, når jeg langsomt og gradvist igennem december finder flere og flere juleting frem for den 24. at være helt færdig med at pynte op.

### *Hvilke andre traditioner bliver du aldrig træt af?*

Händels Messias juleaftensdag. Både når vi holder jul hjemme i København og hos min mor i Vendsyssel, ligger den som smuk baggrundsmusik til de sidste forberedelser. Så laver vi konfekt med børnene, drikker aftenens første glas vin og pakker de sidste gaver ind, og der falder ro over os alle, og vi mærker for alvor, at julen er i gang.

### *Det bliver ikke jul uden ...*

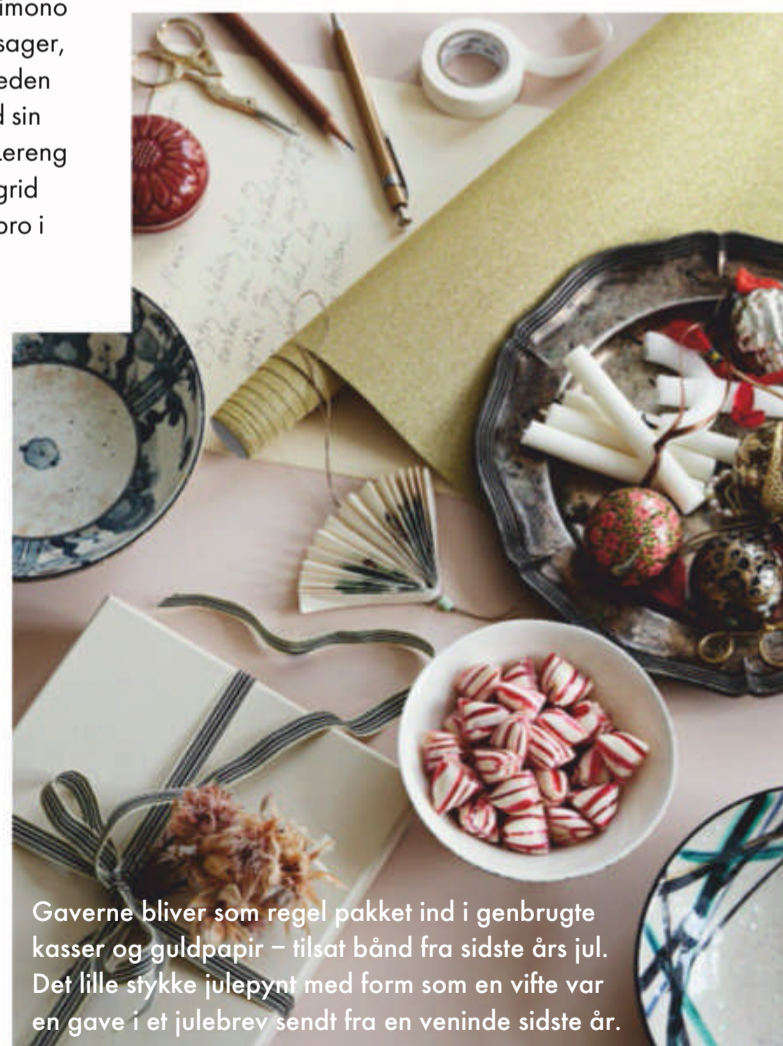
Min familie – både den store med halv- og helsøskende, fætre og kusiner og sammenbragte børn og den lille bestående af min mand og vores to unger. Julen handler først og fremmest om at være sammen, og det er den eneste gang om året, hvor vi alle aktivt vælger at have tid til at lave mad sammen, gå ture med hinanden på kryds og tværs, spille spil med børnene og få snakket om alt det, der er væsentligt. I min mors hus i Vendsyssel, hvor vores firma også har hovedkvarter, er der plads til mange overnattende gæster, så julen strækker sig over flere dage, og det gør noget godt

Et tryk af en ukendt kunstner og et værk af Cobra-kunstneren Pierre Alechinsky har fået plads på stuegulvet. Det illustrerer fint den støvede, naturinspirerede farveskala, som Helga foretrækker i sit arbejde som strikdesigner.



### HELGA ISAGER

Strikdesigner med mærket Amimono og medejer af familiefirmaet Isager, der producerer garn. Lejligheden i to plan, som hun deler med sin mand, filminstruktøren Simon Lereng Wilmont, og deres børn, Ingrid og Fabian, ligger på Nørrebro i København.



Gaverne bliver som regel pakket ind i genbrugte kasser og guldpapir – tilsat bånd fra sidste års jul. Det lille stykke julepynt med form som en vifte var en gave i et julebrev sendt fra en veninde sidste år.



Decembers fridage er lig med te på sengen og flere timer brugt på at læse bøger og nyde morgenstunden mellem dynerne. Lampen er ligesom det lille natbord fundet i en antikvitetsbutik på Nørrebro, og vasen er fra This Is My Ikigai. Pudren med prikker er af tekstil fra Minä Perhonen, og den lille, fint dekorerede skål er fundet i Tokyo, det samme er bakken og sættet til grøn te.



Selv om Helga gør en dyd ud af ikke at arbejde i julen, er hendes kontor stadig fyldt med garnnøgler, strikkepinde og skitser, og det er desuden ved det lyserøde skrivebord, hun i december skriver sine årlige julekort. Lysestagen er designet af Krøyer-Sætter-Lassen for Menu, og bordlampen er fra Bestlite, mens kontorstolen er fra Engelbrechts betrukket med tekstil fra Kvadrat.



for samværet, når man ikke skal halse halvberuset hjem fra juleaften klokken et om natten.

*Hvad er særligt ved netop jeres jul?*

Vi er en stor familie med mange skilsmisser og sammenbragte børn, og hvis der er nogen, der ikke lige ved, hvor de skal holde jul, så er de altid velkomne hos os. Indimellem har jeg holdt juleaften med nogen, jeg mødte for første gang samme aften. Min jul har nok aldrig været helt så traditionel som naboens; da jeg var barn, serverede mine hippieførældre lammesteg i stedet for and og brune kartofler juleaften, og jeg husker stadig, da jeg som 12-årig havde ønsket mig en ghetto-blaster og fik en blokfløjte. I dag holder jeg af julen, præcis som den er i vores familie.

*Hvilke ritualer har du i forbindelse med julegaver?*

Det bedste er, når jeg har fundet den ideelle julegave til nogen allerede i oktober. At være i god tid er dejligt, fordi det tager lidt af presset i december, så man har tid til at nyde både fester, julefrokoster og stille aftener med julekalender på TV med ungerne og ikke skal styrte rundt efter gaver fem minutter i lukketid.

*Hvad er dit eget juleønske i år?*

Jeg ønsker mig is, sne og minusgrader, der kan mærkes. De milde vintre er virkelig skræmmende, fordi de minder os om, hvor slemt det står til med klimaforandringerne – og hvor lidt vi tragisk nok lader til at tage dem seriøst. Jeg trænger til en sneboldkamp, en slædetur med ungerne og bare en gåtur i et stort, tyst snelandskab langs vandet i Vendsyssel. En hvid jul ville være årets bedste overraskelse.



I en vase har Helga sat en buket grene med lyseholdere af Georg Jensen og pynt, der stammer fra hendes barndom. Den fine japanske bonbonniere i træ er fyldt med godter, der passer godt til juleteen fra amerikanske Bellocq. Fliserne er fra danske Made a Mano.



I et hjørne af køkkenet står familiens spisebord omkranset af Wegners klassiske Y-stol og en restaureret montre fra Naturhistorisk Museum, der i dag er hjem for Helgas store samling af håndlavet keramik. Adventskransen lever op til Helgas idealer om enkelhed, og de friske eukalyptusblade dufter desuden godt og holder sig friske længe. Tekanden er en gave fra Helgas mand, mens det meste af den øvrige keramik er taget med hjem fra hendes talrige arbejdsrejser til Japan. Brødkurven i træ er af dansk-japanske Akiko Ken Made.





Julies køkken er hjemligt og hyggeligt med elementer specialdesignet til rummet tilsat en terrazzoplade. Spisebordet er designet af franske Ronan & Erwan Bouroullec, og over det hænger en gammel schweizisk krystal-lysekrone dekoreret med julepynt fra Beau Marché. Stolene er den klassiske parisiske café-model.





## ”I julen må det hele gerne være mere luksuriøst end i det daglige”

Champagne, lakserogn og franske delikatesser er smagen af jul hjemme hos Julie Sascha Lee Dann, der hvert år blander sin barndoms danske og franske traditioner – og trods decembers travlhed bliver hun aldrig træt af at skrive julebreve og invitere vennerne på det franske svar på gløgg og børnenes hjemmelavede vaniljekranse.

### Hvordan mærker man, at julen nærmer sig hjemme hos jer?

Julen er travl, men vi har altid tid til at invitere venner over og nyde en vin chaud – det franske svar på gløgg – som jeg laver selv med bl.a. kanel, appelsinskal og en rigtig god rødvin. I starten af december hænger vi desuden en krans på døren, og mine to døtre og jeg begynder at glæde os til julehyggen, hvor vi skal bage småkager og vaniljekranse. Det er en familietradition, at vi ikke pyn-ter juletræet før den 23., og det er altid de voksne, som gør det til glæde for børnene, når de vågner den 24. december.

### Hvilke traditioner bliver du aldrig træt af?

Jeg er opvokset i Frankrig, hvor mine forældre flyttede til, da jeg var otte år, og derfor er min jul en skønsm blanding af danske og franske traditioner. Vores juleaften er dansk med and og brune kartofler, men vi plejer at starte aftenen med et glas champagne og franske østers efter julegudstjenesten i Holmens Kirke.

### Hvad holder du fast ved selv at gøre hver eneste jul?

Jeg skriver altid julebreve, for det at få en ordentlig håndskrevet julehilsen i dag, hvor alt er digitalt og går enormt stærkt, er en sjælden luksus. Da jeg var barn, var mine forældre og deres venners julebreve altid en opsummering af året, der var gået, og de var noget helt særligt at åbne. I dag skriver jeg selv til venner og familie i Frankrig – og elsker, når der kommer et brev retur.

### Hvad smager din jul af?

Ud over de traditionelle danske retter, så er der flere franske delikatesser, vi elsker at nyde i julen – eksempelvis lakserogn fra Petrossian i Paris med et glas champagne til. Julen er en festlig tid,

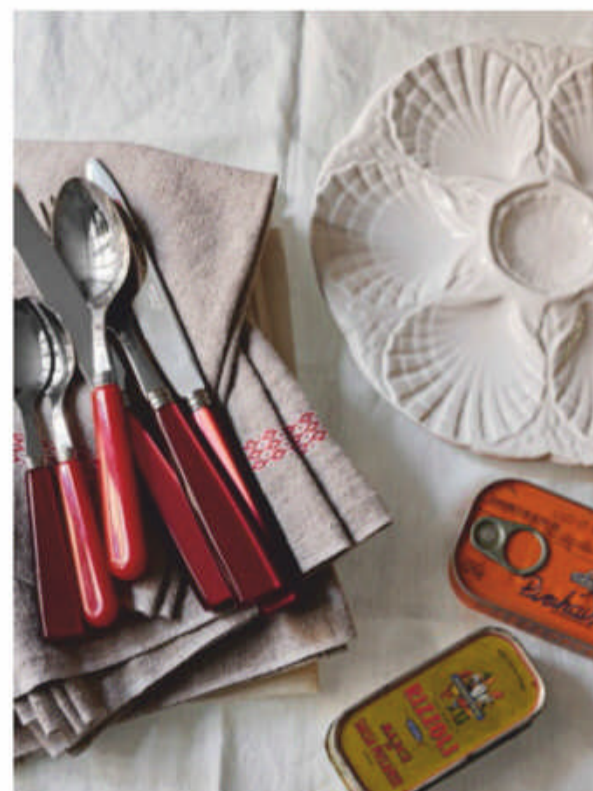
Julen er til at få øje på overalt. I stuehjørnet hænger en fin krans med smukke detaljer fra Den Mindste Blomsterbutik på Frederiksberg Allé.



### JULIE SASCHA LEE DANN

Indehaver af interiørbutikken Beau Marché med tilhørende café samt cafén Les Voyageurs. Lejligheden, som hun deler med sine to døtre, Mila og Maude, ligger i midten af København.

Bestikket er fra Sabre og fås i Julies butik, Beau Marché, ligesom de fine tekstiler, der produceres på et gammelt fransk væveri. Den klassiske østerstallerken er vintage, men kan også fås i Beau Marché.







Personlige julebreve er en tradition, Julie har båret med sig fra sit barndomshjem og i dag fører videre, når hun skriver til venner og familie i Frankrig, hvor hun voksede op. Julepynten er vintage valgt efter samme princip, som når hun finder varer til sin butik – at det har en historie at fortælle, og håndværket er noget særligt.

Italienske risotto-ris er de allerbedste til dansk risengrød – og selv når kirsebærsovsen er spist, så gemmer Julie gerne glasset, hvis bare det pynter på hylden.



hvor man samles med familie og venner, og det gør ikke noget, at man gør sig lidt umage og serverer det allerbedste.

#### Hvad er dit bedste juleminde?

Min yngste datter, Maude, kom til verden 20. december, og det år var julen naturligvis helt særlig – og magisk på en måde, som ikke kan overgås af andet. Det var den bedste julegave nogensinde. Mit bedste barndomsminde handler om min afdøde farmor, der altid lagde mandlen under et kirsebær i den store skål med risalamande, så jeg præcis vidste, hvor jeg kunne finde den.

#### Det bliver ikke jul uden ...

Champagne. Vi har netop fået en ny, som vi nu serverer i vores caféer, og som vi er særligt glade for. Den er særlig, fordi champagnen kommer fra samme parcel og derfor varierer smagsmæssigt fra år til år – i modsætning til de fleste champagner, som blandes imellem årgange og fra forskellige områder for at opnå den samme smag hvert år. I julen må det hele gerne være en smule mere luksuriøst end i det daglige – lidt lækre mad og de fine vine, der tages op fra kælderen.

#### Hvad bliver særligt denne december?

I denne mærkelige tid er det mit håb, at vi alle i højere grad, end vi måske plejer, værdsætter øjeblikket og dét, at vi kan være sammen med dem, vi elsker. Julen handler i den grad også om, hvem man spiser sammen med – og det er måske netop nu, vi skal huske at sige til dem, vi elsker, hvor vigtige de er. Det er jo i virkeligheden hele meningen med julen.



Sofaen er en ny model designet og produceret af Beau Marché. Den fås i flere farver. Bordet er en japansk antikvit, mens glasbordet i forgrunden er designet af Sebastian Herkner for Pulpo.





Det franske svar på gløgg, vin chaud, er en fast ingrediens i Julies jul, og hun laver den selv fra bunden med stødt kanel, stjerneanis, appelsin og god rødvin. Opskriften stammer fra Antoinette, den lokale café-ejer i den by, hvor Julie voksede op, og er naturligvis hemmelig.





**SARAH ROHDE**

Ceo og partner i brandbureauet Mørch & Rohde. Lejligheden, som hun deler med sin kæreste, ligger i en gammel, fredet bygning i en af Christianshavns smalle, brostensbelagte gader.



Til hverdag går Sarah sjældent i kjoler, men hver jul er hendes gave til sig selv en ny julekjole, som passer til højtidens fester. For et par år tilbage faldt valget på en sort kreation af den danske designer Cecilie Bahnsen.

*Hvordan – og hvornår – mærker man, at julen nærmer sig hjemme hos jer?*

Når min kæreste bemærker, at jeg begynder at arbejde mindre og være mere hjemme – og når vi lidt oftere end ellers åbner en flaske champagne. Julen er den tid på året, hvor jeg – næsten altid efter et langt og travlt tilløb – endelig trækker stikket, smækker laptoppen i og slukker telefonen. Det er en tid, jeg holder hellig, fordi jeg mærker behovet for at lade op og samle energi, inden alt det spændende begynder igen 2. januar. Og fordi der ikke findes noget bedre end at gøre netop dét omgivet af venner og familie.

*Hvordan ser man det på dit hjem?*

Vi har ikke gran, pynt og kravlenisser overalt, men i stedet få udvalgte juleting, som har en historie og derfor også en personlig betydning, f.eks. de røde hjerter, jeg har foræret min mor hvert år, siden jeg var lille, eller den fine, gamle glaspynt, som hvert år bliver pakket ud af sin æske og hængt på grene i stuen. Juleaften holder vi altid hos mine forældre, så det er dem, der står for træet, men vi har desuden en fælles blomsteropsats, som min mor og jeg får lavet. Den går på tur i juledagene, så den altid er med, der hvor festen er – også hjemme hos os, når vi byder på mad og champagne.

*Hvad smager din jul af?*

Min farmor gik bort forrige år, og at holde jul uden hende var en virkelig underlig oplevelse. Hendes bidrag til min jul i al den tid, jeg kan huske, har – ud over endeløs kærlighed og opmærksomhed – været hjemmelavede havregrynskugler. Duften af kaffe og kakao sender mig stadig tilbage til min barndom, og smagen minder mig om trykthed og hygge. Når jeg engang selv får børn, er det en tradition, jeg vil føre videre.

”Julen er den tid på året, hvor jeg trækker stikket”

Hjemme hos Sarah Rohde er julen anledning til årets bedste afslapning – og lig med sejlivede familietraditioner og ikke mindst masser af champagne. I hendes lejlighed på Christianshavn flytter højtiden ind i form af røde hjerter, glaskugler og en kalender fuld af familiefester, men det sødeste juleminde har hun stadig til gode.





De gamle musselmalede tallerkener fra Royal Copenhagen har en særlig betydning, fordi de stammer fra Sarahs farmor. Gennem tiden har de fået selskab af kopper og skåle i mega-mussel, der også er en fast del af julebordets opdækning morgen, middag og aften – og til friske dadler, pastelfarvede makroner og ikke mindst Sarahs jule-favorit: Durdon Bouval Champagne.





På en skammel af Piet Hein Eek i et hjørne af stuen står en kande med grene tilsat fin, gammel julepynt af den skrøbelige slags, som skal pakkes i silkepapir med nænsom hånd, når julens fester er ovre.

Siden Sarah var lille, har hun hvert år foræret sin mor et rødt juleherte – enten hjemmelavet, købt på et julemarked, syet, malet eller modelleret. Gavepapiret er fra Notem, og de skrøbelige glaskugler ligger pakket i deres originale kasse på loftet sammen med resten af julens pynt, indtil de kommer frem til næste år.



*Hvilke andre traditioner bliver du aldrig træt af?*

Den årlige julefest, der foregår mellem jul og nytår, og som min kæreste og jeg holder sammen med mine forældre, min bror og hans kæreste. Vi er ikke mere end seks mennesker, men alligevel ender det altid i årets fest, og tidligere foregik det d. 23., indtil vi måtte erkende, at vi endte med for mange tømmermænd til også at kunne holde en hyggelig juleaften. Menuen begynder vi at tænke over allerede i november, hvor de første idéer og forslag melder sig. Derefter sms'er vi frem og tilbage med billeder, opskrifter og forslag. Sidste år var det fem forskellige, ret avancerede fiskeretter, og i år skal det være mindst lige så lækkert og interessant at lave.

*Hvad er dit bedste juleminde?*

Det må være et minde, jeg har til gode. Jeg venter stadig på et julefrieri. Det ville være så utrolig romantisk.

*Hvad bliver særligt denne jul?*

Det bliver en jul, jeg har ventet på med længsel efter et år, hvor corona har sat dagsordenen, og jeg har arbejdet rigtig meget. Jeg glæder mig til at se min familie og mødes med alle de veninder, som bliver forsømt i en hverdag, hvor man ikke altid har tid og overskud til at være social på samme måde, som julen lægger op til. Min kalender bliver fyldt med alt det dejlige, der er lidt mindre af resten af året.

*Hvad står først på din lejligheds ønskeliste?*

En fin, ny stol. Det måtte gerne være Poul Kjærholms PK22 med fletsæde eller Hans J. Wegners skalstol. Stole har personlighed og i mine øjne i langt højere grad end eksempelvis reoler og sofaer, og det er, som om en velvalgt stol kan forme indretningen i et helt rum. Når jeg træder ind i et nyt hjem, er det første, jeg lægger mærke til, altid valget af stole.

Hver jul får Sarah og hendes mor lavet en blomsteropsats hos Søllerød Blomster. Opsatsen går på omgang julen igennem. I Sarahs hjem står den på bordet sammen med bl.a. hendes stel fra Royal Copenhagen. Stolene omkring spisebordet er arvestykker, mens den sorte lounge-model er af Charles & Ray Eames. Vintagelampen fra Klassik er sidste års julegave til Sarah og hendes kæreste fra hendes forældre.





Allerede i november begynder Sarah og hendes familie at planlægge menuen til den årlige julefest, der i modsætning til juleaften gerne må være utraditionel – og ofte også ret avanceret. Madlavningen er et fælles projekt og involverer både test af opskrifter, lange diskussioner og endeløse sms-tråde med billeder og idéer.





# VINTERMAGI



1



2



3



1. Cocktail o'clock. Isspand, Ruby Atelier, 8.000 kr.

2. Smukke og velplejede negle er et must (også) til julens fester. 'Le Vernis Égérie', neglelak, Chanel, 210 kr.

3. Diamonds are forever. 'Collier de Tennis'- halskæde, Sophie Bille Brahe, pris på forespørgsel.

4. Vinterhvid. Minimalistisk, blødt og hyggeligt. Perfekt under sofabordet! 'Jerusalem', tæppe, Kusiner, 18.600 kr.

5. Læsning til din juleferie, Tove Ditlevsen om sig selv, Gyldendal.

6. Enkel og elegant julestjerne fra Studio Oliver Gustav.



5



6





SMUKKE GYLDNE NUANCER, BLØDE TEKSTILER, GÅTURE I DEN KOLDE NATUR EFTERFULGT AF TE UNDER ET TÆPPE, LANGE SNAKKE OM BORDET, SELVFORKÆLSE OG OMSORG FOR DINE NÆRE.

*Tekst & styling* JOHANNE BROSTRØM *Foto* MIKKEL TJELLESEN, PR



7



8

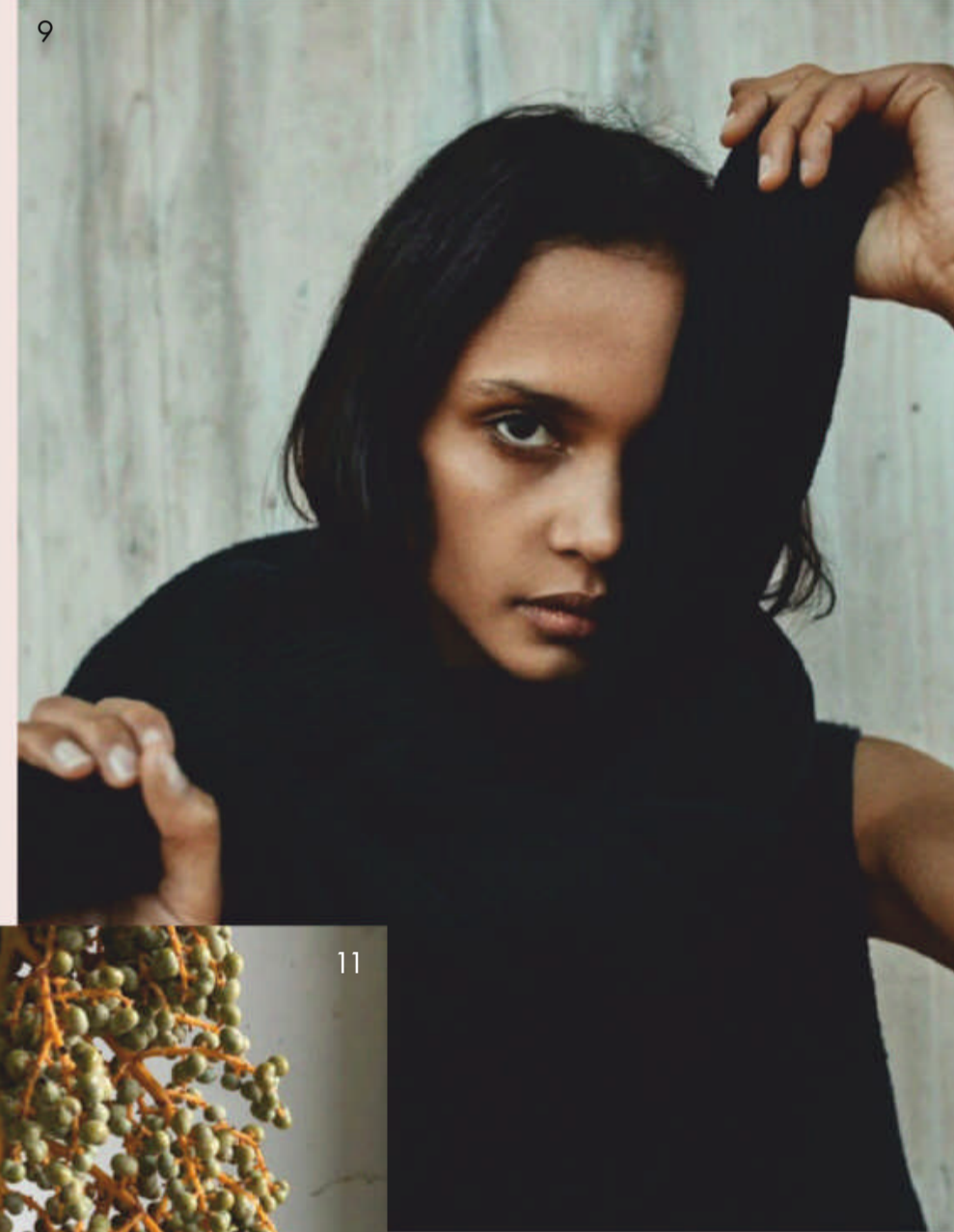
7. **Dæk op.** Intet er bedre end et smukt dækket decemberbord. 'Palace Plates', tallerkner i det tyndeste porcelæn, 1616/Arita Japan hos Skagerak, fra 135 kr.

8. **Når din frakke føles så blød** som en badekåbe. Frakke, Le 17septembre, 5.920 kr.

9. **Lag på lag.** Leg med styling af flere typer strik, som giver et cool vinterlook. Strik, (omkring skuldrene), 2.215 kr. Strikvest, 2.425 kr. Begge fra Julie Josephine Essentials.

10. **Cosy.** Understreg den hyggelige vinterstemning med bløde tekstiler på blødt plys. Bomuldsplaid, Space Copenhagen hos &Tradition, 795 kr.

11. **Brug naturen.** Gå på jagt hos din yndlingsblomsterpusher, og dekorér dit hjem med vintergrene. Stalks & Roots.



9



10



11





1. **Sid ned.** En smuk stol indbyder til mange timer om bordet. 'E15 Karnak'-stol, Ferdinand Kramer hos Studio x Viaduct, fra 6.550 kr.
2. **DearSanta!** 'Iris', halskæde i guld, Elhanati, 59.500 kr.
3. **Med en særlig sans** for materialevalg og smukke snit i dæmpede nuancer drømmer vi om at eje noget fra Tove Studios smukke univers. Silkerullekrave (inderst), 2.445 kr. Silkeskjorte, 3.270 kr. Silkebukser, 3.520 kr. Alt fra Tove Studio.
4. **Skulpturelle former.** Keramiklampe, Ruby Atelier, 4.500 kr.
5. **Dekonstruktion!** Print, Atelier Cph hos Artilleriet.se, 565 kr.







6



7



8

6. '1917', eau de parfum, Frama, 100 ml, 1.100 kr.

7. Med den perfekte størrelse til hverdagsdrams må den cool 'Tess Bag' gerne ligge under juletræet i år, Chloé, 11.840 kr.

8. Drik te. Kulde kalder på masser af te og æstetisk tilbehør. Ske, Stilleben, 195 kr.

9. De små detaljer tæller. Skåle fundet på bruun-rasmussen.dk

10. Klædt på til fest. Perleøringer med diamanter, Anni Lu, 1.600 kr.



10



9



# HVAD DU ØNSKER ...

Det er atter blevet tid til at ønske sig og give julegaver, og det bliver næppe mere personligt og unikt end at finde dem vintage. ELLE Decoration har fundet julegavefavoritter hos [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)





Denne side:

Rundt spisebord af palisander, Henry Rosengren Hansen.  
Vurdering 4.000 kr.  
Buste af bronze, "Portræt af en ung pige", Anker Hoffmann.  
Vurdering 4.000-6.000 kr.  
Vase af stentøj, Eva Stæhr-Nielsen, udført og stemplet hos  
Saxbo, 1 af 2 stk. Vurdering 2.000-3.000 kr.  
Lille skål af stentøj, Nils Thorsson. Vurdering 2.000 kr.  
Glas, Holmegaard, 1 af 12 stk. Vurdering 2.000 kr.  
Stol af pæretræ med flet, Ditte & Adrian Heath, 1 af 5 stk.  
Vurdering 4.000 kr.  
Foto, uden titel, Mads Gamdrup. Vurdering 3.000-4.000 kr.  
Alt fra [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

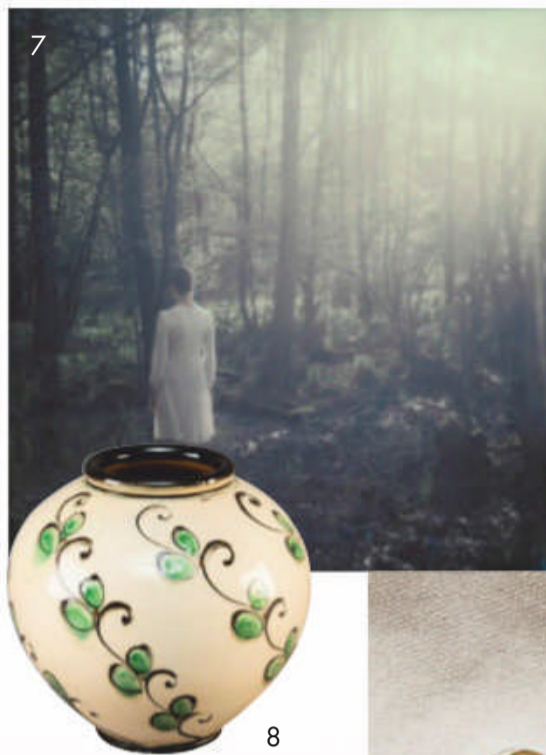
Modsatte side:

Frugtfad af stentøj, Ursula Printz. Vurdering 1.500 kr.  
Skål af stentøj, Gutte Eriksen, 1 af 2 stk.  
Vurdering 2.000-3.000 kr.  
Lille blå skål, Ingrid og Erich Triller, 1 af 4 stk.  
Vurdering 2.000 kr.  
Lille vase af stentøj, Saxbo. Vurdering 2.000 kr.  
Alt fra [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)

*Psst ... Der er moderne kunst og design under hammeren  
hver tirsdag fra kl. 20 – på [bruun-rasmussen.dk](http://bruun-rasmussen.dk)*







Ring, halskæde og øreringe fra Rebekka Notkins seneste kollektion 'Carved'.

## GULDSMED REBEKKA NOTKIN

*Det er det elegante og eksklusive, der kendetegner guldsmed Rebekka Notkins smykker. Inspirationen henter hun især i kunst og stemninger, og her deler hun, hvad der optager hende lige nu.*

**1. Jeg vender tilbage til Davids Samling** i København igen og igen. I den unikke samling af kunst opdager jeg altid nye kunstobjekter og detaljer, jeg ikke har fået øje på før.

**2. Jeg læser bogen Den italienske mester af Tom Rachman.** Den handler om en mand, der er søn af en berømt kunstmaler og hele sit liv lever i skyggen af denne. Handlingen er i sig selv fascinerende og beskrivelsen af kunsten, atelieret, gallerierne og stemningerne er meget inspirerende.

**3. I arbejdet med min seneste kollektion 'Carved'** var jeg optaget af trærelieffet som kunstart. Jeg er især inspireret af Gruppo NP2 Giuseppi og Patuzzi Nerones reliefarbejde fra 1970'erne; det mørke træ, de skarpe linjer, den bløde overflade. Taktilt og smukt.

**4. På restaurant Mangia** er der livligt, man sidder tæt, og serveringen er uprætentiøs. Kombinationen af italiensk mad og god stemning synes jeg er livsbekræftende.

**5. Heatherhill** (i Nordsjælland, red.) er for mig den smukkeste natur, der i takt med årstiderne ændrer farver og karakter. Her er mildt, vildt og blæsende.

**6. Jeg blev introduceret til den franske kunstner Marie Hazard** på galleri Sunday's for et par år siden. Jeg besøgte hende i hendes hjem og atelier i Paris i februar, og det var et vidunderligt møde. Hen-

des værker, der dels er vævet og siden printet, fortæller vigtige historier.

**7. Jeg beundrer også fotokunstneren Astrid Kruse Jensen** for de fine historier, hendes værker fortæller, både de direkte læsbare og de skjulte. Samtidig er jeg inspireret af hendes fototeknik, der indfanger alt det, man i virkeligheden ikke kan se. Det er magisk.

**8. Det historiske Kähler-værksted** var engang samlingspunkt for kunstnere som Thorvald Binesbøll, Svend Hammershøi og Kai Nielsen. Jeg er fascineret af de store vaser dekoreret med bladmotiver og figurer, der i dag kan opleves på museer, og som af og til dukker op på auktioner.

**9. Helle Høgsbro Krags finurlige julemarked** i Tullinsgade er skønt. Det er et inspirerende greb at tage klassiske juleornamenter i en ny retning, tilføje kunstige blomster og overdimensionerede sløjfer og blande det med glimmer og smukke juletræstæpper.

**10. Jeg beundrer den italienske filminstruktør Luca Guadagnino** (der bl.a. står bag Call me by your name, red.) for hans evne til at skabe et univers, der omfavner og indrammer fortællingen på fuldstændig magisk vis.





# / boliger

Kom med indenfor i tre unikke hjem, der hver især byder på gennemførte indretninger, smukt design, kunst – og en lille smule jul.

Hos tekstildesigner Helene Blanche flytter julen ind med varme elementer, der matcher husets øvrige indretning. I buketten på døren hænger fine prismer, og på bordet står en kuglelampe fra det engelske brand Vaughan, der herhjemme forhandles hos Tapet-Cafe.





# DEKADENTE RAMMER

For tekstildesigner Helene Blanche skal julen helst blende ind med husets øvrige interiør og ses som en dekorativ forlængelse af den indretning, der allerede sætter stilen. Hendes smukke stuer forvandles langsomt i løbet af december i takt med de aktiviteter, familien gerne samles om.

Foto CHRISTIAN HOYER Styling NATHALIE SCHWER Tekst METTE SKJØDT

Den lyse spise-stue er familiens samlingspunkt. Her er væggene malet i højglansfarven Orange Coloured White, som Farrow & Ball har skabt i samarbejde med The Natural History Museum i London. Gardinerne er specialvævet i en blanding af silke og hør og designet af Helene Blanche selv og syet hos Tapet-Cafe. Spise-bordet med den elegante adventskrans er Poul Kjærholms 'PK54' med en mørk marmorplade, mens stolene er Wegners 'CH33T'. Værket til højre er af Tal R og fundet hos Galleri Bo Bjerggaard. Lysekronen er fra engelske Vaughan, og jernskulpturen er af Peter Bonnén.







Det perfekte læsehjørne med et poetisk stilleben af sten, glas og skulpturer. Den dekorative gulvlampe er fra Vaughan ligesom lænestolen, der er betrukket med et fint wienermønstreret tekstil fra Dedar. Tæppet med det rustrøde felt er håndknyttet fra Christopher Farr og taler fint sammen med spisestuens gardiner. Collagen er af Tal R.







Den okkergule farve på væggene i stuen er Farrow & Balls India Yellow. Sofaen er fra George Smith og betrukket med Dominique Kieffer-velour og pyntet med nitter, som understreger dens former. Skabet i art deco-stil er bygget af Claus Wettergren, spejlet er fra Vaughan, og værket med det glimtende dødningehoved er af Damian Hirst. Det store gulvtæppe er håndknyttet fra Christopher Farr. På det skulpturelle sofabord fra Donghia står champagneglas og en skål med glasprismer som en del af julens dekoration.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





## HER BOR

*Tekstildesigner Helene Blanche med sin mand, Jannik Martensen-Larsen, og deres tre børn, Barbara på 17, Silvia på 14 og Johan på ni. Parret står sammen bag interiørfirmaet Tapet-Cafe i Gentofte, samtidig med at Helene også har firma i eget navn. Se mere på @heleneblanche og Heleneblanche.com*



Når man træder indenfor hos tekstildesigner Helene Blanche, er det som at træde indenfor i en hule af magi, og det uanset om det er jul eller ej. Helene Blanche, der er kendt for sine originale printede tekstil- og tapetkollektioner med malede striber og prikker af blæk, har i samarbejde med sin mand, Jannik Martensen-Larsen, indrettet familiens klassicistiske villa med en særlig sans for fransk og italiensk dekadence, som ganske vist er krydret med en nordisk renhed, men som alligevel kun sjældent opleves så gennemført på vores breddegrader.

”For os handlede det om at få rummene til at leve og om at skabe et varmt og stemningsfyldt hjem – og så gøre det i harmoni med husets arkitektur. Vores passion er de dybe og ekspressive farver, vi elsker kunst og taktile materialer og holder af at sammensætte moderne og dekadente møbler, skulpturelle objekter og lag af tekstiler,” fortæller Helene i en lind strøm af ord og afslører dermed også, at hun ud over at have sit eget firma også spiller en vigtig rolle i parrets fælles firma, interiøruset Tapet-Cafe i Gentofte, hvor du ud over at forkøbe dig i maling, tapeter, tekstiler, lamper, skræddersyede gardiner og speciallavede møbler også kan få rådgivning om indretningen af dit hjem.

Huset i Hellerup, der er fra 1923 og i grundformen indrettet med inspiration fra engelske mews houses, fungerer naturligt som kunstnerisk legeplads, men efter en større renovering er det dog ikke sådan, at tingene hele tiden ændrer sig på den private matrikel, tværtimod. Helene holder af det stationære og af at indrette med eftertanke, så farve- og møbelvalg kan holde. Heller ikke når julen banker på, er forvandlingen af de større.

”Jeg har en kærlighed til ekstravagante objekter, tekstilornamenter, silkekræmmerhuse, krystalglas, mønstrede tekstiler, duge og servietter, alt sammen noget, der er samlet og arvet igennem årene, enten fra min familie eller købt på rejser. Det skaber en god stemning at pynte og tænde lys i de mørke måneder, men det skal gøres i husets ånd,” fortæller hun.

For Helene handler julen meget om stemningen; duften i huset af

hjemmebag og julemaden, der simrer på komfuret, og vigtigst af alt, at familie og venner samles i hjemmet og fejrer højtiden sammen, tager pænt tøj på og gør noget ud af det.

”Jeg er opvokset i en stor familie med mange søskende og kusiner, hvor alle altid var med til at skabe julen og dekorere, især hos vores norske mor og svenske farmor, og i dag elsker jeg selv, når familien samles i køkkenet, hvor vi laver søde sager, hører julemusik og lytter til historier, eller når vi laver pynt og dekorerer ved bordet i stuen. Jeg synes, det er hyggeligt at lave pynten selv. Sidste år lavede vi silkekræmmerhuse, som jeg har malet i forskellige grønne, røde og gule nuancer.”

Pynten i hjemmet bliver oftest skabt af noget, der allerede er.

”Jeg har været så heldig, at jeg har arvet en krystallysekrone fra 1920'erne. Da jeg fik den, var den ikke samlet, og da vi fandt den umulig at samle, har jeg i stedet for valgt at bruge krystallerne som pynt, enten liggende fremme på bordet i skåle eller hænge i vinduerne og glimte. De store prismer er formet som blomster og blade, så det er ret så magisk.”

Og magien tæller for Helene. Og et positivt, poetisk udsyn. Hele efteråret har hun arbejdet på en ny kollektion af printede tekstiler og tapeter, hvor sol, måne og stjerner udfolder sig i små dekorative mønstre som et tegn på en ny optimisme. Og i virkeligheden er det jo også det, julen handler om. Kærlighed, fordybelse og fællesskab. ”Det er lidt Astrid Lindgren-agtigt, men i julen står vores dør altid åben. Alle er velkomne,” fortæller hun. ♦♦\*





Det franske art deco-skab er købt hos Galleri Secher Fine Art. På skabet står en mobile af Kirstine Roepstorff. Gardinerne i Silky Linen er af Helene Blache selv.

At nyde et glas varm æblesaft serveret i smukke champagneglas er en del af familiens juletraditioner. I skålen ligger glas-ornamenter fra en lysekroner, Helene har arvet, men aldrig fået samlet, og med tiden er prismerne blevet en del af hendes julepynt.



På et flettet bakkebord fra Sika Design ligger fine kræmmerhuse i silke, håndlavet og dekoreret af Helene selv, lækre stofservietter, og en marokkansk tagine står klar til brug.





I dagligstuen er der plads til fordybelse – og kunst. Her står det samme Poul Kjærholm-spisebord som i spisestuen, dog med lyst marmor. På bordet står A Kassens bronzeskulptur 'Pour' købt hos Galleri Nicolai Wallner. Fotoværket er af Asger Mortensen og maleriet af Karoliina Hellberg. De polstrede grønne mid century-stole er fundet på Bruun Rasmussen, de matte vægge er malet i farven Railings fra Farrow & Ball, og gardinerne er i Helene Blanches tekstil Silky Linen. Forrest ses sofa fra George Smith og sofabord fra Donghia.







Et udpluk af Helenes raffinerede juleunivers. Hjemmelavet julepynt i silkepapir og kræmmerhuspyntet med blæk. Brune laklys, prismer og glasornamenter. Bakken er fra The Lacquered Company og fås hos Tapet-Cafe.





Bronzeskulpturen 'Pour' af A Kassen er en gave til Helene fra Jannik. Den står i fin kontrast til den matte, dybblå væg malet i farven Railing fra Farrow & Ball. Læg mærke til reolen i samme farve som den okkerfarvede væg, der er bygget af snedker Tobias Bygmaj i samarbejde med Tapet-Cafe og gemmer på Helene og Janniks mange bøger, dekorative objekter og æsker. Maleriet er af Karoliina Hellberg.





Køkkenet, der åbner op til spisestuen, er bygget af Kvånum efter inspiration fra engelske Plain English. Bordpladen er af kinnakulla-kalksten. På de åbne hylder står porcelæn og glas sirligt sorteret. Stålkanderne er fra Georg Jensen og designet af henholdsvis Henning Koppel i 1952 og Aldo Bakker i 2014. Den lille lampe ved vinduet er fra Collier & Webb. På spisebordet står en bakke med grønne portvinsglas, som Helene har arvet fra sin mormor, sammen med porcelæn fra italienske Richard Ginori/ Tapet-Cafe.







Helene elsker at lave mad, så da parret skulle bygge køkken i samarbejde med Kvänum, var det derfor også vigtigt at skabe et både funktionelt og stemningsfyldt hjørne i huset. Glimmergrenen er købt i Liberty London.







På førstesalens repos har parret skabt en hyggestue med en specialbygget sofa fra David Seyfried med plads til, at hele familien kan sidde og se film sammen. Vægfarven er Studio Green fra Farrow & Ball. Lampeskærmen er håndmalet og plisseret af Helene, mens loftslampen over trappen er af Serge Mouille. Værket i baggrunden er af Kirstine Roepstorff.

Helene er god til at dyrke de feminine sider. På kommoden i soveværelset står et fint spejl på fod sammen med hendes parfumer og smykkeskrin.



Husets elegante badeværelse har italienske sten på gulvet. Badekarret er fra Aquadomo, det dekorative armatur er fra Volevatch/Aquadomo, mens etageren, der er med til at give rummet sjæl, er fra Vaughan.





Soveværelset er det lyseste rum i boligen med 'Small Polka Stripe'-tekstiltapet designet af Helene Blanche. Sengelampens skærm er skabt i Oscar de la Renta-tekstil, sengegavlen er specialbygget og beklædt med Lee Jofa-tekstil, og den vævede pude er fra franske Le Manach.





Sarahs julebord er enkelt dækket med 'Teema'-stel fra Arabia, 'Copenhagen'-bestik af Grethe Meyer for Georg Jensen og glas fra Beau Marché. Englen på tallerkenen, Yayoi Kusama-kravlenissen og fabeldyrene er klippet af Charlotte Søborg Olsen, der står bag det meste af Sarahs julepynt. Porcelænskålen med pigeonæbler er af Michael Kvium.



KØBENHAVN

## JUL I RÆKKEHUSET

Hjemme hos Sarah Müllertz tæller jule-musts bl.a. dørkrans, hjemmebagte svenske småkager, fyldte chokolader, souvenir-julepynt og papirklip. I smykke-designerens rækkehus på Østerbro får julen i den grad lov til at folde sig ud.

*Foto* CHRIS TONNESEN *Styling* SUSANNE DYRHAUGE  
*Tekst* KATRINE FROMBERG KIEHN OG MARIA FREDERIKKE MUNCH THORGAARD

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







Spisebordet har Sarah, der er uddannet arkitekt, selv tegnet. Det er inspireret af Poul Kjærholms bord, men er ikke magen til, da hun synes, man slår benene på Kjærholms version. Y-stolene har hun arvet fra sin mor og haft i 30 år. Lampen er Vilhelm Lauritzens 'Ring Crown', og fotografiet er af Thorbjørn Rødland.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







## HER BOR

*Sarah Müllertz,  
arkitekt, designer og  
grundlægger af smyk-  
kebrandet Kinraden,  
og hendes to børn.  
Rækkehuset på 220  
m<sup>2</sup>, der er tegnet  
og bygget i 1932 af  
arkitekt Louis Hygom,  
ligger på Østerbro i  
København.  
Følg Sarah på  
@saramullertz*

**V**ed hoveddøren til Kinraden-smykkedesigner Sarah Müllertz' Østerbro-rækkehus, hvor hun bor med sine to børn, bliver man budt velkommen af en stor, smuk krans, og den er blot én blandt flere faste jule-elementer hos Sarah. Selv betegner hun sig som en 'juleentusiast', der normalt ikke er udpræget traditionel, men lige præcis omkring juletid er det traditionerne, der sætter rammen. Som den store gren, der bliver hængt op i alkoven – som i øvrigt er et af Sarahs favoritspots i huset: "Grenen hænger der hvert år, og hvert år kommer der nyt julepynt på den. Det er blevet en fast tradition, at jeg, når jeg rejser, køber et stykke julepynt med hjem til den, og det har jeg nu gjort i tredive år, så den er efterhånden blevet tung," fortæller hun. Ofte spørger hendes børn, hvad hun har købt med til grenen, når hun kommer hjem fra en rejse, ligesom de selv – og sågar nogle af familiens venner – er begyndt at bidrage med pynt.

I løbet af december når hele huset også at dufte af de svenske jule-småkager bondkakor; opskriften er hemmelig, og Sarah har arvet den fra sin mormor. En anden decembertradition, som Sarah skatter højt, er at lave fyldte chokolader med en god ven, og de forsøger at lave dem så gode og pakke dem så fint ind, at de kan gives som værtindegaver til julens arrangementer.

Rent julegave-mæssigt ønsker Sarah sig altid kun én ting – bøger: "Jeg vil gerne have, at giveren skriver bag på forsiden af bogen, hvorfor de synes, jeg skal læse den. Det er en måde at komme tættere på hinanden på, fordi det tvinger folk til at give noget af dem selv. Det har jeg holdt af og gjort i mange år," siger hun.

Fordi Sarah er vokset op på en gård, hvor der hver december blev pyntet rigtig meget og traditionelt op, har hun haft brug for at gøre det på sin egen måde, og det indebærer, at der ikke skal overpyntes. I det hele taget er Sarahs tilgang til julepynt meget lig hendes øvrige indretningsfilosofi; hun opsætter ikke regler, men indretter efter et indre æstetisk kompas og køber, "når det skriger på mig, og jeg ikke kan andet end at tage det med hjem." Så ud over pynten på grenen i alkoven er det arkitekt og papirkunstner Charlotte Søeborg Ohlsens ting, Sarah hænger på bl.a. juletræet og på trappen:

"Hun laver underfundige ting, og så arbejder hun meget med at gøre et materiale til noget helt andet – hun skaber de skøreste ting ud af papir. Det kan jeg jo virkelig relatere til, da jeg arbejder på samme måde med træ i smykker, som heller ikke er et traditionelt materiale i den sammenhæng," forklarer hun.

Et par steder i huset titter pynt frem på utraditionel vis; en Michael Kvium-figur på spisebordet har f.eks. fået en rød sløjfe på: "Man kan jo ikke pynte kunsten, så det er noget pjat med den sløjfe. Men nu skal det hele jo heller ikke være så selvhøjtideligt," slår Sarah fast. Efter at hun er blevet skilt, sætter hun anderledes pris på julen hvert andet år, hvor hun er sammen med børnene. Og når kalenderen så viser den 24. december, går det hele op i en højere enhed: "Jeg elsker at lave god mad til min familie, og jeg synes, det er helt vidunderligt, hvordan hjemmet fyldes med børn i julen. Det bedste er, når man står i køkkenet med ens familiemedlemmer og drikker portvin det halve af dagen, mens man forbereder julemiddagen, der findes jo næsten ikke noget hyggeligere," slutter Sarah. ♦♦\*





Ligesom kunsten er der også spredt julepynt rundt omkring i Sarahs 1930'er-rækkehus. På væggen hænger et værk af Eduardo Terrazas, englen og fluen står Charlotte Søbørg Ohlsen bag, mens statement-ornamentet er fra Kinraden. Bænken er af Jørgen Bækmark for FDB.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







Tv. Sarah har selv tegnet køkkenets overskabe, så de passede helt til hendes stil og behov. Tekanden er lavet af keramikeren Ingeborg Westenholz, der er Sarahs tante, og taburetten er af Alvar Aalto for Artek. Th. Sarah har ingen adventskrans, men kalenderlyset er en fast del af december. Lysestagerne er fundet i Souken i Marrakech, og den blå kande er fra Raavii.





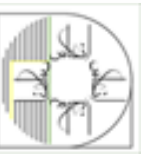
Sarah har indrettet sig med flere arvestykker, og udtræksbordet i stuen er et af dem. Både den store vase og det blå maleri står tvillingerne Gert og Uwe Tobias bag, mens 'Ocean Sound'-værket på væggen er af Sofie Dupont.







På Alvar Aalto-barvognen pynter en lysestage, som Sarah har designet for Københavns Kommune. Lampen er fra en læsesal på det franske universitet Sorbonne, messingskålen er et arvestykke og værket på væggen af Ed Templeton.





Alkoven var der allerede, da Sarah og hendes børn flyttede ind, og hun synes, det er det perfekte sted at slænge sig med avisen efter søndagsbrunchen. Grenen, der hænger ned fra loftet, bliver nærmest helt rituelt pyntet hver jul med ornamenter fra rejser. Puderne er specialsyede, og 'Mantis'-bordlampen er designet af Bernard Schottlander.







Et lille udvalg af forskellige smykker fra Kinraden-kollektionen I died for beauty. Træet i smykkerne er mpingo; en træsort, der er næsten lige så hård som sten og derfor kan slibes som en diamant. Porcelænsskålen er et arvestykke.



"Helt ærlig, mor, nu kan vi ikke holde fester her længere", var Sarahs søns kommentar, da den lyserøde Tove Stork-installation flyttede ind. Sofaen er købt i Botikken, og sofabordet husker Sarah ikke, hvor hun har købt. Generelt køber hun heller ikke ud fra mærker, stil eller funktion, men ud fra sit indre æstetiske kompas. Billedet over sofaen er af Ed Templeton, og lænestolen er Børge Mogensen-klassikeren 'Den spanske stol'.







Tv. Ligesom spisebordet og køkkenoverskabene er det også Sarah selv, der har tegnet badeværelsesmøblet. Sælskeletet i spejlingen står Malene Kyed bag. Th. På sybordet af Hans Wegner står en af Sarahs mange Isamu Noguchi-lamper; hun har samlet på dem i mere end 20 år.





# WHAT IS AVAXHOME?





# AVAXHOME-

the biggest Internet portal,  
providing you various content:  
brand new books, trending movies,  
fresh magazines, hot games,  
recent software, latest music releases.

Unlimited satisfaction one low price

Cheap constant access to piping hot media

Protect your downloadings from Big brother

Safer, than torrent-trackers

18 years of seamless operation and our users' satisfaction

All languages

Brand new content

One site

# AVX LIVE . ICU

AvaxHome - Your End Place

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





Kunst er en anden ting, Sarah længe har samlet på – faktisk siden hun var 16 år og måtte købe på afbetaling. Over hendes seng hænger fire værker af Nils Erik Gjerdevik. Sengetæppet er købt på et marked.







Alle stuens sofaer er speciallavet til lejligheden af Desjeux Delaye, mens puderne er fra en kollektion, som den franske maler Marion Lesage har designet for supermarkedskæden Monoprix. Den hvide lænestol er fra hollandske Pals Potten, og porcelænsvaserne på de italienske sofaborde er af keramiker Ruth Gurvich.

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





PARIS

# PLACE D'ALMA

I et af Paris' mest attraktive og mondæne kvarterer, det 16. arrondissement, ligger en imponerende 400 m2 stor lejlighed med udsigt til Place d'Alma. Lejligheden ligger i en bygning fra 1800-tallet og er elegant indrettet af den cool designduo Desjeux Delaye.

*Foto* MONTSE GARRIGA / LIVING INSIDE

*Tekst* ANA CARDINALE, MARIA FREDERIKKE MUNCH THORGAARD







I den rummelige entré bliver man mødt af to enorme freskoer, der sammen med rummets øvrige interiør sætter scenen for resten af lejligheden; et velkureret miks mellem det oprindelige og det moderne.





#### DESJEUX DELAYE

*Indretnings- og designduo bestående af franskmændene Dorothee Delaye (tv) og Daphne Desjeux, der har en fortid inden for hhv. tv- og reklamebranchen, men i 2011 grundlagde firmaet Desjeux Delaye, der især indretter hoteller, men også butikker og private hjem. Derudover designer de også møbler og lamper.*

Det er sildebensparketgulvene, de høje lofter, marmorkaminerne med tilhørende spejle, guldreliefferne om dobbeltdørene og de høje paneler, der som faste elementer danner rammerne om den betagende lejlighed fra 1800-tallet beliggende i det fornemme 16. arrondissement i Paris. Den privatejede lejlighed med lysindfald fra alle sider ligger tilbagetrasket med udsigt til Place d'Alma og består af en dobbelt stue, en stor spisestue, et kontor, tre værelser med tilhørende badeværelser, et køkken og en stor entré, alt sammen fordelt på 400 m<sup>2</sup>. Det er designduoen Desjeux Delaye, der består af Dorothee Delaye og Daphne Desjeux, der står bag indretningen, og de beskriver selv atmosfæren, de har skabt, med ordene "klassisk, men samtidig moderne og frem for alt ekstremt elegant". De to franske kvinder, der i den grad er værd at holde øje med, har tidligere arbejdet i hhv. tv- og reklamebranchen og mødte hinanden på et efteruddannelseskursus, hvor de fandt ud af, at de havde en fælles passion for interiør; de besøgte begge ofte loppemarkeder, antikvitethandlere og gallerier og besluttede derfor at kaste sig ud i indretnings- og designbranchen. Siden de grundlagde Desjeux Delaye i 2011, har de designet møbler og lamper, hvor sidstnævnte er blevet udstillet i Gabrielle Chaneles lejlighed og nu sælges i stormagasinet Le Bon Marché. Desuden har de indrettet butikker og hoteller (p.t. har de fire undervejs i Paris, hvilket bl.a. er derfor, de nu satser på hotelindretning) og en række private hjem. Med lejligheden ved Place d'Alma var udfordringen for designduoen at finde balancen mellem "den paladsagtige stil og det mere afslappede," som de udtrykker det. Dorothee Delaye og Daphne Desjeux løste opgaven ved at indrette med moderne møbler, flere af dem af eget design, med samtidskunst og vintagefund. "Vi elsker kontraster. Hvis vi havde været i meget futuristiske og moderne omgivelser, havde vi helt naturligt lænet os mod det klassiske," siger duoen. Resultatet i lejligheden ved Place d'Alma er da også en beundringsværdig rejse fra det 19. århundredes pomp og pragt til det 21. århundredes mere enkle linjer. Et perfekt samspil. ♦♦\*





De lave borde fra Cassina er designet af Gianfranco Frattini og fungerer nærmest som skulpturer i det store rum. Både bord- og standerlampe i messing og rattan er købt hos Side Gallery, mens lædersofaen er et vintagefund.





Lange, tunge gardiner er gennemgående i hele lejligheden. I stuen giver de mørke velourgardiner fra Dedar et flot modspil til de store, hvide flader. Gulvlampen er designet af Desjeux Delaye, og keramikvaserne på kaminen er skabt af den sicilianske keramiker Dario Magro.







**Tv.** Over det speciallavede spisebord med marmorplade og messingben hænger en ligeledes speciallavet lampe af Richard Milojko/JM Créations. De enkle stole omkring bordet er et miks af 'Caffè' og 'Vesper' fra italienske Torre. Sell og Buy-værkerne er skabt af kunstneren Santiago Montoya, der er kendt for at skabe værker med penge som omdrejningspunkt, mens det er Desjeux Delaye, der står bag 'La Prudente'-gulvlampen i hjørnet.

**Th.** Desjeux Delaye har gjort meget ud af at finde dele af interiøret vintage, og det er konsolbordet et eksempel på. Keramikken er af kunstneren Ruth Gurchich.





آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





I det ene af lejlighedens i alt tre soveværelser er der et fint samspil mellem det smaragdgrønne veloursengetæppe fra pariserbutikken Le Monde Sauvage og de lyse velourgardiner fra Pierre Frey. Lysekronen 'Chandelier Bermude' er fra Eichholtz.







آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات ، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





Alle lejlighedens vægge er holdt hvide på nær køkkenets og badeværelsets, der begge er gråmalede. Badeværelsesmøblet er speciallavet med en bordplade i zimbabwisk granit og armaturet fra Dornbracht.

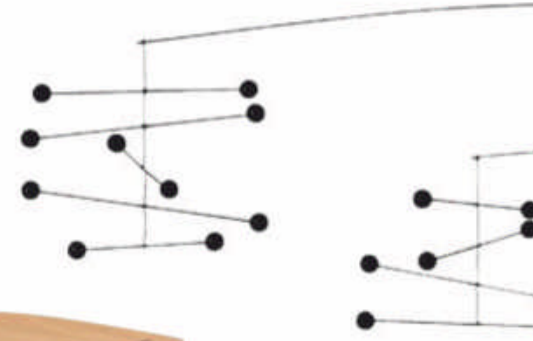




I det andet soveværelse er det lysekronen 'Argento' fra Eichholtz, der stjæler billedet. Også her er masser af tekstiler, tunge gardiner og gulvtæppe med til at skabe en cosy fornemmelse i det højloftede rum.

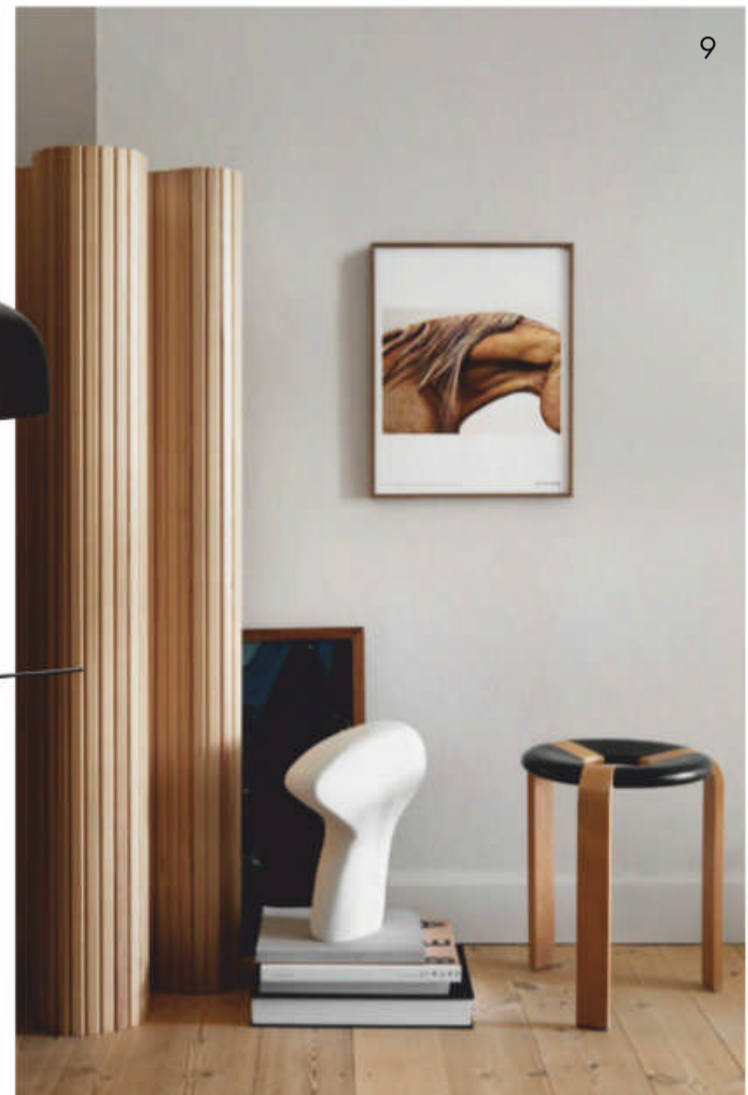






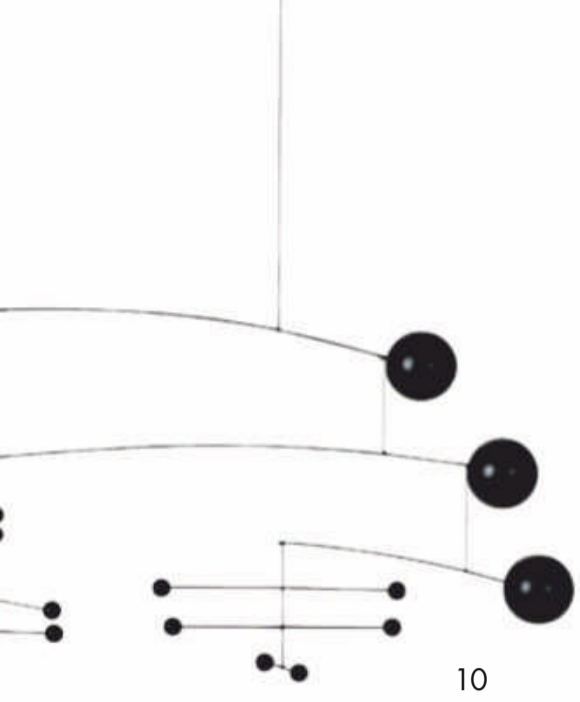
## TIL DIG FRA MIG

*At udvælge den helt rigtige gave og pakke den smukt ind for at opleve begejstringen hos modtageren glæder lige så meget som selv at få. Sæt jagten på de gode gaver ind tidligt, så du for alvor kan indkredse dem og finde det helt rette.*



1. Buket af perleblomster, Roté, 5.590 kr.
2. Desserttallerken, Artilleriet, 100 kr.
3. 'Skeblad', træstol i egetræ designet i 1933, Carl Malmsten, 3.350 kr.
4. Sofabord i sten designet af Space Copenhagen for Fredericia, 37.095 kr.
5. 'Sac', shopper i læder, Aesther Ekme, 4.100 kr.
6. Spejl af Mathias Hjorth-Rohde hos Helle Thygesen, 10.500 kr.
7. Puder i hør, &Tradition, fra 595 kr.
8. 'Reverse', bordlampe i aluminium og travertin, Menu, 3.995 kr.
9. Kunstprint, Alium x Kinfolk, 950 kr.
10. Mobile, Flensted Mobiles, 449 kr.





10



11

11. Satinsenetøj, Hästens, 2.460 kr.
12. Tehætte, The Organic Company, 285 kr.
13. 'Meconopsis', væglampe, Hein Studio, 4.299 kr.
14. Skulptur i glaseret keramik, Anne Langgaard hos Format Artspace, 2.500 kr.
15. Duftlys, Carrière Frères hos Lot#29, 350 kr.
16. Stribet plaid i uld, Stilleben x Silkeborg Uldspinderi, 1.249 kr.
17. Georgia Nuit, diamantøring, Sophie Bille Brahe, 130.000 kr.
18. Senetøj i økologisk bomuld, Midnatt, 449 kr.
19. 'Balloon', keramikvase, Louise Roe, 1.999 kr.
20. Papirklip med initial, Missemai, 295 kr.



12

13



14



15



18



16



17



19



20





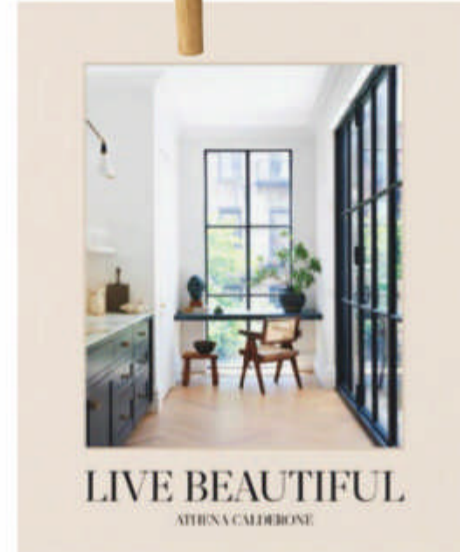
21



22



23



24



25



26



27



28



29



31



30

21. Spisebord og pendel, Warm Nordic, 13.999 kr. og 2.299 kr.  
 22. Perlearmbånd, Anni Lu, 300 kr.  
 23. 'J83', skammel i eg designet af Jørgen Bækmark for FDB, 2.999 kr.  
 24. 'Live Beautiful', interiørbog af Athena Calderone, Abrams, 360 kr.  
 25. Hue i mohairblanding, Filippa K, 650 kr.  
 26. Plaid, Skagerak, 1.695 kr.  
 27. Øreringe i 18 karat guld, Nadia Shelbaya, 16.000 kr.  
 28. Bordlampe i opalglas, Matias Moellenbach, 2.999 kr.  
 29. Gulvtæpper, Heymat, priser fra 1.435 kr.  
 30. Lyse støvler, ATP Atelier, 3.350 kr.  
 31. Silkekjole, Villao, 2.500 kr.



32. Blazer, Baum und Pferdgarten, 2.699 kr.  
 33. Spejl, Stilleben Architects, 3.400 kr.  
 34. Porcelænsvase, Lyngby Porcelæn, 2.000 kr.  
 35. Notesbog, Notem, 249 kr.  
 36. Lystage i messing, Svenskt Tenn, 1.800 kr.  
 37. Pudebetræk i 100 % silke, Aiayu, 1.295 kr.  
 38. Bonbon-bordlampe, Ana Kras for Hay, 3.999 kr.  
 39. Italiensk Muranoglas, Bright August March, 350 kr.  
 Politikens Forlag, 300 kr.  
 41. Strømpe med tyrolermotiv, Antipast hos Lubarol, 299 kr.



32



35



33



34



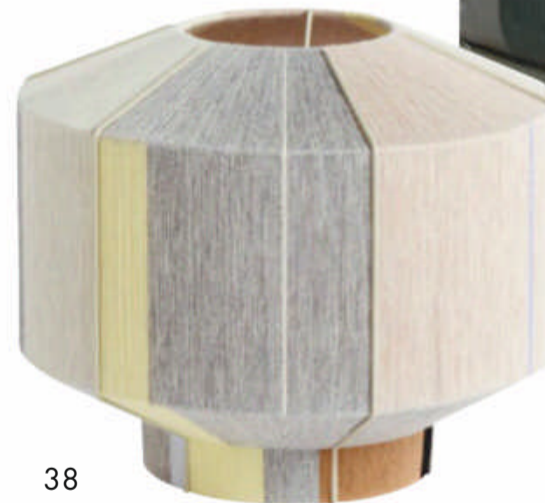
36



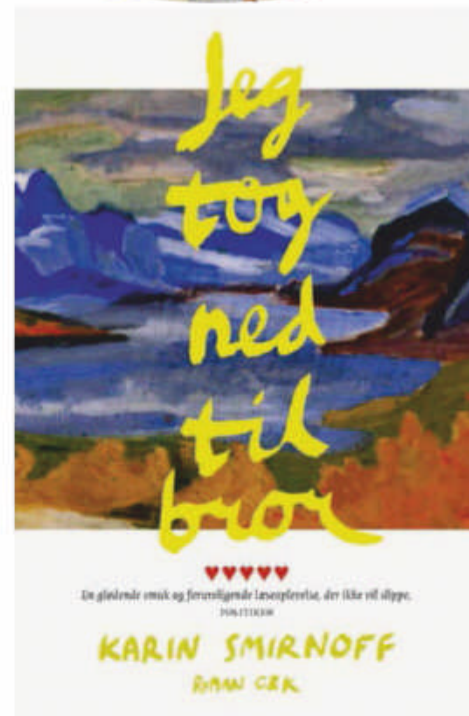
37



39



38



40



41



42



42. Kunstværk af Julie Lænkholm hos Galleri Nicolai Wallner, 130.000 kr.  
 43. 'Balm dotcom', læbepomade, Glossier, 90 kr.  
 44. Trunk-taske i pink og beige, Marni, 11.500 kr.  
 45. Diamantring i 14 karat guld, Haniel, 12.500 kr.  
 46. 'Rhombe', kop, Lyngby Porcelæn, 170 kr.  
 47. Mønstret pude, Helle Thygesen, 1.800 kr.  
 48. Unika glasvase, Kodanska, 2.499 kr.  
 49. Plakat, Tex & Jack, 500 kr.  
 50. Sweater i alpakauld, Rodebjer, 1.795 kr.  
 51. Scrunchie, Hôtel Vetements, 190 kr.  
 52. Bakke i asketræ, Motarasu, 1.049 kr.

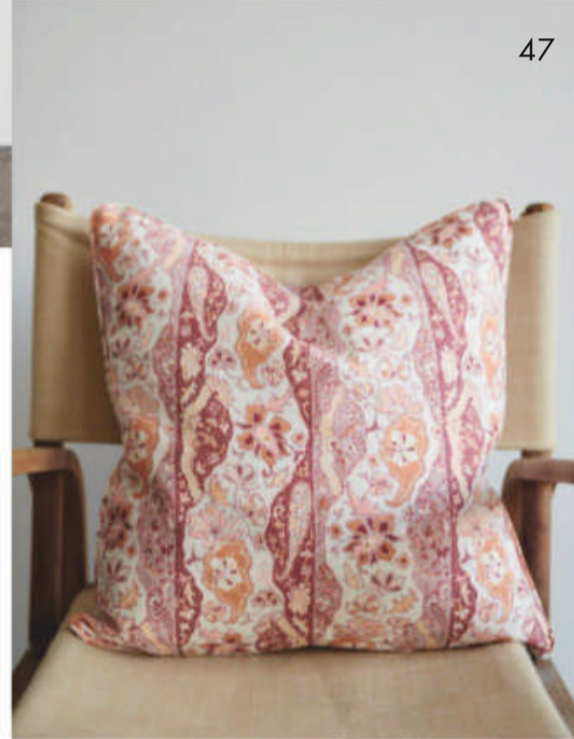


43



44

47



48



45



46



49



50



51



52







53



54



55



56



57



58



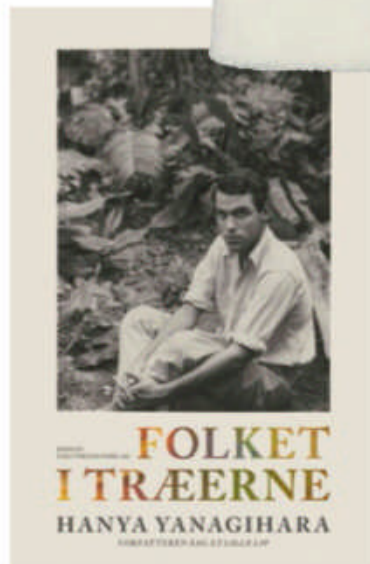
59



62



60



61

53. 'Fairy', unikalampe med keramikfod, Cecilie Elisabeth Rudolph, 2.000 kr.  
 54. Bænk i egetræ designet af Børge Mogensen, Carl Hansen & Søn, 9.995 kr.  
 55. Elkedel, Alessi, 648 kr.  
 56. Papirklip, Little Detroit, 1.500 kr.  
 57. Computersleeve i kernelæder, Stolbjerg Copenhagen, 1.899 kr.  
 58. 'Den reflekterende', skulptur af Malene Bjelke, Kähler, 499 kr.  
 59. Frakke, Stand Studio, 2.825 kr.  
 60. 'The Mushroom', væglampe, Le Klint, 3.495 kr.  
 61. 'Folket i træerne' af Hanya Yanagihara, Politikens Forlag, 300 kr.  
 62. 'Petit Standard', spisebordsstol, Hay, 2.399 kr.





Skulptur i træ, showpiece. Gulvase, Klassik, 12.800 kr. Julestjerne, Oliver Gustav, pris på forespørgsel. 'Carimate'-stol, Fritz Hansen, 7.945 kr. 'Wave'-vase, Klassik Studio, 1.500 kr. Julestjerne over trappen, Oliver Gustav, pris på forespørgsel. I vasen står en buket røde hortensiaer, røde græsser og rød eukalyptus.

# WHITE CHRISTMAS

*Det er de særlige blomstersorter, en bundet krans, fire lys i rundkreds, en ekstra keren om borddækningen, funklende stjerner og andet glimtende pynt, der fortæller os, at vi er nået til årets sidste måned, december.*

*Styling* NATHALIE SCHWER  
*Foto* ANDERS SCHÖNNEMANN  
*Stylingassistent* ANNA OLDHAM COOPER



آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy







'Houkime'-gulvtæppe, Nina Bruun for Menu, fra 5.995 kr.  
 Baljestol, Klassik Studio, 24.800 kr. Puf, &Tradition, 11.495 kr.  
 'BM 0865', daybed, Carl Hansen, fra 14.000 kr. Mohairplaid,  
 Caravane, 1.640 kr. 'Herringbone'-plaid, Ferm Living, 849 kr.  
 Pude, Helene Blanche, 1.450 kr. Trækasse, Maria Bruun hos Studio  
 x Viaduct, fra 9.875 kr. Diverse julepynt fra Oliver Gustav, Fil  
 de Fer og Ferm Living. 'Umanoff', sidebord, Menu, fra 4.995 kr.  
 Glasvase, & Tradition, 795 kr.



'Chairman'-stol, One Collection, 7.326 kr.  
'Umanoff', sidebord, Menu, fra 4.995 kr.  
'Como'-lampe, & Tradition, 1.195kr. Vase, Karina Smagulova, 5.300 kr. Gulvkrukker, Christian Bruun Cph, pris på forespørgsel. Skammel, Dinesen, 2.900 kr. 'Vista'-lysestage, Kaj Bojesen, 1.299 kr. Vintagebænk, The Apartment, pris på forespørgsel. 'Montse Rustic'-tæppe, Kusiner Carpets, 9.200 kr. 'Maya'-pude, Caravane, 633 kr. Blomstrede puder, Tapet-Cafe, 1.650 kr. Cremefarvet pude, Tapet-Cafe, 1.150 kr. 'Painted Ikat'-pude, Helene Blanche, 1.450 kr. Mohairplaid, Caravane, 1.640 kr. Krans bundet af et miks af eukalyptus.



آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy





'Epic'-sofabord, Gubi, 28.895 kr. Kop og skål, Christian Bruun Cph, fra 180 kr. Kande, Christian Bruun Cph, 2.250 kr. Bakke, Fritz Hansen, 949 kr. Teske, Maarten Baas hos Studio x Vioduct, fra 185 kr. 'Bon Bon'-ske, Helle Mardahl, 1.675 kr. Serviet, Ferm Living, 99 kr. Juleornament, Oliver Gustav, pris på forespørgsel.







'Shaker'-bord, Fredericia Furniture, fra 38.643 kr.  
 Polstret 'Co'-stol, Menu, 4.395 kr. 'Dråben' i læder,  
 Fritz Hansen, fra 6.829 kr. 'Drawn'-stol med armlæn,  
 & Tradition, 7.995 kr. 'Arkade'-stol, Brdr. Kruger,  
 8.495 kr. Hørdug, Caravane, fra 1.045 kr. Hyacinth-  
 glas, Fil de Fer, 700 kr. Skål, Helle Mardahl, 5.660  
 kr. 'Dunes', skål af Philippe Malouin hos Tomato  
 Studio Store, 350 kr. 'Shadow', tallerken af Yellow  
 Nose Studio, Yonobi, 580 kr. Skeer, Fil de Fer, 150 kr.  
 Bestik, Maarten Baas hos Studio x Viaduct, fra 185 kr.  
 Glastallerken, Helle Mardahl, pris på forespørgsel.  
 Fad, Oliver Gustav, pris på forespørgsel. Advents-  
 skål, Ferm Living, 499 kr. Serviet, Ferm Living, 99 kr.  
 Julepynt, Fil de Fer, fra 100 kr. Kop, Helle Mardahl,  
 pris på forespørgsel.





Gulvase, Klassik, 16.500 kr. 'Sarah Rose'-løber, Kusiner Carpets, 10.200 kr. 'Free'-reol, Montana, 6.695 kr. 'Produzione Privata Kado', glasvase, Studio x Viaduct, 2.350 kr. 'Flare'-lysestage, Hay, 199 kr. Kurv, The Apartment, 3.000 kr. Stor skål, Christian Bruun Cph, pris på forespørgsel. Julepynt, Fil de Fer, fra 100 kr. Julepynt, Ferm Living, 149 kr. for fire stk. 'Snowden'-kedel, Hay, 749 kr. Farvede glas, Carl Hansen, 650 kr. 'Pepa Lamp', Francesco Faccin, Astep, 4.750 kr. 'Soil Flask', porcelænsflaske, Gerner Jahncke hos Yonobi, 350 kr. Hvide porcelæns-skåle, Christian Bruun Cph, fra 180 kr. Krukke med låg, The Apartment, 7.500 kr. 'Splash'-vase, Hay, 599 kr. Kop, Framo, 300 kr. Julestjerne, Oliver Gustav, pris på forespørgsel. 'Dunes', skål, Philippe Malouin, Tomato Studio Store, 350 kr. 'Shadow', tallerken, Yellow Nose Studio hos Yonobi, 580 kr. 'Otto Shallow', skål, Framo, 600 kr. 'Sequia', puf, Fredericia Furniture, fra 5.895 kr. Indrammet vægtæppe, Märta Måås-Fjetterström hos The Apartment, 22.500 kr.







Caroline Sillesen og Rose Hermansen ved bordet i deres lille, kreative studie på førstesalen i en Bredgade-ejendom.

ATELIER AXO blev stiftet i 2019 af arkitekt Caroline Sillesen og designer Rose Hermansen, der begge er uddannet fra Kunstakademiets Arkitekt- og Designskole. Fra deres studio i Bredgade i København arbejder de på tværs mellem flere discipliner og skaber således både objekter, møbler og rum. Se mere på [atelier-axo.com](http://atelier-axo.com) eller følg dem på @atelieraxo



Bordet 'Lazy Haley' er duoens eget design.



## HOLD ØJE MED ATELIER AXO

*De har et æstetisk og frit blik på rum og former og har netop afsluttet soloudstillingen Lazy Objects på Brigade Gallery. Mød arkitekt Caroline Sillesen og designer Rose Hermansen aka Atelier Axo.*

Vores praksis er hovedsageligt drevet af ideer og tanker, og det er især i vores dialog, at vi udvikler os. Vi kommer til bordet med forskellige erfaringer og intentioner, forhandler og argumenterer. Vores ambition er at skubbe til vores egne (og forhåbentlig) andres forståelse og perceptioner af (steder i) verden.

P.t. arbejder vi på et par projekter i USA, bl.a. en restaurant på Haley St. i Santa Barbara samt et privat projekt i Valby, en mindre tilbygningsopgave på en gammel muremestervilla. Det er vores første faktiske arkitektopgave, og vi glæder os til at bevæge os op i skala og har særlig fokus på mødet mellem de to bygninger, som vi håber kan indgå i en dialog, på trods af at de repræsenterer to forskellige tider.

Vores arbejdsproces afhænger af situationen – hvorvidt det er et rum, et møbel el-

ler et objekt, vi skal skabe. I opstarten er vi frie og arbejder simultant på flere skalaniveauer, hvorimod det mod slutningen af den kreative proces selvfølgelig skal falde på plads i en ramme og møde virkeligheden, møde mennesket.

Vi er nok et produkt af forskellige tænke- og tankegange mere end stilarter. For os er det ikke så vigtigt, om noget er "smukt" eller "grimt", men mere, hvad det sætter i gang. Carolines professor fra akademiet, Anders Abraham, er en af dem. Han formåede at kombinere kunst og arkitektur. Derudover er vi i øjeblikket inspireret af den italienske møbeldesigner Tobia Scarpa (søn af Carlo Scarpa), der arbejder med en mere modernistisk, voluminøs, italiensk æstetik. Vi bliver også begge inspireret af bøger og historier. De kan skabe indre billeder, man kun selv kan fremkalde. En fælles favorit er Italo Calvins De Usynlige Byer.

Design, kunst og arkitektur er for os tre ben, der bærer den samme skammel. Vi kan ikke fjerne det ene ben, uden at skammen vælter. Vores praksis er en konstant forhandling mellem de tre felter, og når linjerne udviskes, sker der noget interessant. F.eks. i vores tavler, der på samme tid er snit og plantegninger af vores møbeldesign, en slags arkitekturmodel og et selvstændigt værk til væggen.

For os er bæredygtighed en grundlæggende præmis for at sætte nye ting i verden. Eileen Gray (irsk møbel- og interiørdesigner), som er en vores store helte, sagde: "Før man kan skabe noget, må man sætte spørgsmålstegn ved alt", og det er måske mere relevant end nogensinde. ♦♦♦



Den elegante 'Otto Puff' er navngivet efter kontorhunden Otto.



Duoen arbejder blandt andet med trærelieffer, der tager udgangspunkt i deres øvrige arbejde, f.eks. en plantegning.



# / livsstil

Inspirerende restauranter, gribende kunsthåndværk, udstillinger og et stilsikkert samarbejde. På de følgende sider retter vi blikket mod alt det lækre, kultur- og bylivet har at byde på lige nu.



## TIL BORDET

Det er som bekendt detaljen, der gør forskellen, og taler vi borddækning, kunne det meget vel være Astier de Villatte, der lige gav dét ekstra. Det franske keramikbrand, hvis signatur er den hvide glasur og de spinkle former, fås som noget nyt nu hos Heim i Charlottenlund uden for København, hvor du også finder gode bud på gaver, bl.a. sengetøj fra Geismars og duftlys fra Cire Trudon.

Se mere på [Heimcph.dk](http://Heimcph.dk)



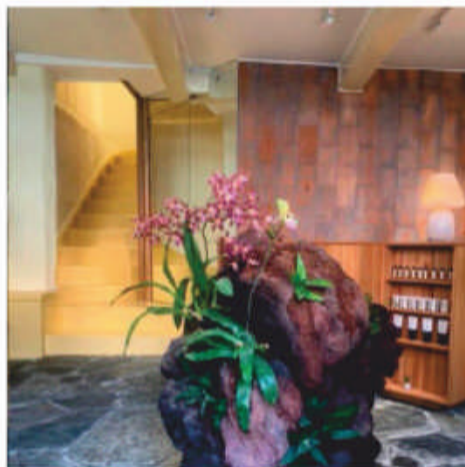


## A.P.C. X CATHERINE DENEUVE

Længes du også efter Paris? Få stillet lidt af længslen med det geniale designsamarbejde mellem det franske mærke A.P.C. og skuespillerinden Catherine Deneuve. Sidstnævnte har fået komplet kreativ frihed, og resultatet er en kollektion bestående af alt fra duftlys til T-shirts, høje sandaler, tasker og tørklæder. Selv har vi skrevet den dobbeltradede uldjakke på ønskelisten ...  
Priser fra 260-3.540 kr.

## SÆRLIGT UDVALGT

Til en fin stilk fra misteltenen, den smukkeste blomst fra julerosen eller en lille, velduftende grangren. 'Hammershøi'-julevase dekoreret af kunstner Rikke Jacobsen, Kähler, 300 kr.



## INSTA-INSPIRATION

Den nyåbnede skønhedsbutik Ara'Kai i København inspirerer ikke kun med deres håndplukkede produkter, men også med deres omgivelser. Følg dem på @arakaibeauty



## EN ALTERNATIV JULESOK

Der er godt nok ikke plads til de helt store pakker i de her strømper, men til gengæld kan du glæde sig over den bløde uldkvalitet og varme nuance. Og at de er tilpas tynde til også at kunne bruges i sko.  
Uldstrømper, Arket, 125 kr.

## SÆT KRYDS ...

... i kalenderen den 6. december, hvor Den Hirschsprungske Samling traditionen tro inviterer til juleklip, julekager og højtoplæsning af juleeventyr. Passer dagen ikke ind i din travle kalender, er museet åbent fra onsdag til søndag, hvor du selvfølgelig også kan opleve udstillingerne og bl.a. dykke ned i Viggo Johansens ikoniske maleri Glade jul.  
Den Hirschsprungske Samling, Stockholmegade 20, København Ø.





## LÆG VEJEN FORBI BLIXEN

Rungstedlund, der var Karen Blixens hjem, og nu er museum, er altid et besøg værd, ikke mindst i vintermånederne, hvor frostvejret gør stedet særlig poetisk. Karen Blixen gik meget op i blomster, så derfor kan du den 21. og 28. november lære at binde julekranse med anderledes grene og ukrudt, helt i Blixens ånd. Ud over at besøge forfatterens betagende hjem kan du også gå en tur i det omkringliggende fuglereservat og lytte til lydfortællinger på de grønne bænke, der står rundt omkring.

**Karen Blixen Museum, Rungsted Strandvej 111, Rungsted Kyst. Blixen.dk**



## FROKOST A LA FRAMA

Med et ønske om at skabe en holistisk oplevelse for både besøgende i butikken og for de lokale i nabolaget åbner Frama nu en café i deres egne smukke omgivelser i Fredericiagade i København. Apotek 57 hedder caféen, med henvisning til lokalernes tidligere funktion, og her serverer kokken Chiara Barla vegetariske retter med sæsonens friske grøntsager. Velbekomme!

**Apotek 57, Fredericiagade 57, København K.**



Nyrestaurerede og nyåbnede Fasangården i Frederiksberg Have er én af de restauranter, vi anbefaler dig at lægge vejen forbi.

FINERE END FINT

## ET MUST PÅ DIN GÅTUR

Planlægger du en gåtur i Frederiksberg Have, så besøg endelig Fasangården, der netop har åbnet dørene for spisende og kaffedrikende gæster. Den tidligere kongelige embedsbolig er blevet renoveret fra kælder til kvist og indrettet af Christina Meyer Bengtsson og Ulrik Nordentoft med bl.a. interiørfund fra skandinaviske loppemarkeder og smukke, spraglede tapeter. Det er Meyers, der driver stedet, og i køkkenet står Anika Madsen, der tidligere var køkkenchef på Kadeaus lillesøster Roxie. I haven omkring Fasangården finder du bærbuske, spiselige blomster, krydderurt- og grøntsagsbede, bistader, der forsyner køkkenet med honning, og en voliere med høns, hvor planen er, at æggene skal serveres til morgenmad, når Fasangården senere på året også åbner for sovende gæster. Frederiksberg Have er med andre ord blevet endnu mere eventyrlig.

**Fasangården ligger i Frederiksberg Haves nordvestlige del.**

**Se også Fasangaardenfrb.dk**





L

**KÆRLIGHEDEN  
KOMMER FØRST**

Hvad er det vigtigste ved julen?  
Højest sandsynligt vil du svare noget  
i retning af at være sammen, glæde  
andre og give gaver til dem, du holder af. Husk det, når julefeberen raser, og du tror, du intet kan nå. Et tændt stearinlys og fine pakker til dem, du holder af, er nogle gange alt, hvad der skal til.



fortryl dit hjem i  
**december**

*En smukt bundet krans, velduftende gløgg i pæne glas, kugler på grene og pynt i æsker. Der skal ikke så meget til, før juleatmosfæren kommer listende og fylder dit hjem med varme. Her får du ELLE Decorations 15 bud på veje til jul.*

Tekst METTE SKJØDT Foto MARIE LOUISE MUNKEGAARD, GYRITHE LEMCHE, PR





## DER ER NOGET I LUFTEN

Te med nelliker og kanel, duften af clementiner og smørbagte vaniljekranse. Godt med kardemomme i nybagte morgenboller og et drys anis i din gryderet. Julen er sansernes fest, og kan du sætte både næse og mund på overarbejde, er du godt på vej. Vil du toppe den og inkludere ørerne, ja, så er det bare at lade spotify tune ind på Cris Rea-klassikeren Driving Home for Christmas. Det er forbavsende, at det hvert år kan blive jul på under fire minutter.



## HOLD DET ENKELT

Vi lever i en tid, hvor de fleste af os foretrækker det særligt udvalgte frem for et bevidstløst overforbrug af julelir. Og enkle, fine sager kan gøre en kæmpeforskel, især dér først på måneden, hvor du endnu ikke er klar til flag og guirlander.

Lysegrøn klokkestage, Kunstindustrien, 39 kr. Bordskåner i messing, Estrid Ericson for Svenskt Tenn, 450 kr.

# 4

## BASIS TÆLLER

December er den oplagte måned til nye investeringer til dit hjem, så du kan bruge juledagene til at glæde dig over dit køb. Et møbel, du altid har drømt om at eje, er den perfekte gave til dig selv.

Jægerstolen, Carl Hansen & Søn, 14.995 kr.



# 5

## OYSTER

A GASTRONOMIC HISTORY  
(WITH RECIPES)



DREW SMITH

## DEN LILLE MUNDFULD

østers har alle dage været en højtidelig spise og er mange steder i verden traditionelt forbundet med jul. Er du endnu ikke hoppet på bølgen, kan det anbefales.

Bliv inspireret i Drew Smiths bog Oyster: A Gastronomic History. 230 kr.

# 6

## TÆNK LANGSIGTET

Forhast og forkøb dig ikke. Julen må gerne komme snigende og behøver ikke nødvendigvis kulminere i et træ.

Smukke grene i krukker med få stykker pynt samlet med omhu, fine stager i vinduet, en uro, et ornament og en arvet stjerne kan være starten på et juleeventyr, der langsomt og sikkert udvikler sig år for år.





7

### PRIORITER PAPIR

En ægte æstetiker går ikke ned på papir og bånd, for hun ved, at smukt indpakkede gaver glæder både den, der giver, og den, der får. 'Pistoia', gavepapir, Bright August March, 65 kr. pr. ark.



### MIKS NYT OG GAMMELT

Noget lånt, noget blåt, noget nyt, noget gammelt, siger man om brudeudstyr, og den victorianske remse kunne sådan set lige så godt siges om pynten til jul. Det er i mikset af nyt kunsthåndværk, mormors glasfugle, rejsefund og hjemmelavet pynt, at julepoesien for alvor opstår. De fine vifter i vinduet her er hjemmegjort og lige til at lade sig inspirere af.



### NYE FARVER

Lad ikke dit æstetiske hjerte vride sig, når entusiaster foreslår, at julen jo også kan være lilla eller pink, for der er altid et par nye farver, der viser sig at vinde. Og i år kunne det meget vel blive den beige, den rødligt brune og ikke mindst den helt sarte grønne. Lys, Hay, 229 kr.



### DEN LILLE SKÆVHED

Giv børn og barnlige sjæle lidt at tænke over med skæve, poetiske detaljer, der lægger op til eventyr og fantasi, for julen handler også om historier; dem, vi digter selv, og dem, vi læser højt. Hare-par med salt og peber, Artilleriet, 280 kr. for sættet.





## KRANSEN ER KRONEN

Hvis du kun har tid og overskud til en enkelt (overdådig) juledetalje, så gå efter kransen. En smukt bundet krans til din dør eller til væggen et sted inden døre, hvor du kan nyde den dagligt. Lad din lokale blomsterpusher få frie hænder, eller vælg selv de kviste og grene, du holder allermest af; fra gran og rosmarin til oliven og eukalyptus. De fineste kranser er dem, der blot kræver et enkelt farvet bånd eller slet ingen kunstig pynt for at stråle.



# 12

## EN EKSTRA GÆST

Har du stole nok til alle? Framas 'Chair 01' er kommet i en varm, olieret version, der sender tankerne i retning af nødder og nougat. 4.000 kr.

## SKÅL

Et lille glas og lidt godt til ganen. Der er intet skønnere end franske visitter i december, og hvad end du byder på mousserende vin, cremet muscat eller slet og ret portvin, må det gerne være en fornøjelse at vælge glas.

Swirl, glas på farvet stilk, HK Living, 110 kr.



## FORPUP DIG

Film skal ses i julen. For intet er bedre end at putte sig med godter i en sofa, der favner og frister på en kold dag. Og ja, du kan sagtens bruge hele december på at lave en liste med det, der skal ses. Og måske samtidig gå på jagt efter den helt rigtige sofa.

'Lille Petra', sofa tegnet af Viggo Boesen, &Tradition, 45.000 kr.

# 14

## HVERDAGE I DECEMBER

Vi går med Dan Turell og holder af hverdagen i december. Stille eftermiddage ved spisebordet, hvor pynt, breve og gaver kan tage form. Hvor teen er varm, musikken jazzet, og freden sænker sig.





HVEM DER BARE VAR GÆST HOS

## SOFIA WOOD

*Kender du svenske Sofia Wood? Hun blogger for svensk ELLE, deler ud af sin passion for mad på @sofia\_wood, og så er hun aktuell med den smukkeste kogebog med mad-inspiration til de kolde måneder. Og til jul, selvfølgelig. ELLE Decoration har talt med hende.*

Safranrisotto, grønkålpasta, blommetærte, surdejspizza, fladbrød med farverigt fyld ... Svenske Sofia Wood forstår i den grad at inspirere med sine delikate retter, der er overkommelige at gå til. Hun har en fortid i mode-, kunst- og designbranchen, så alt præsenteres altid på mest æstetiske vis. Ud over at dele en opskrift inklusive en videofilm fremgangsmåde hver søndag på instagramprofilen @sofia\_wood, så udgav hun i 2019 kogebogen *Chez Wood* og er nu atter aktuell med bogen *Vinter hos Wood*, der er en hyldest til alt det, de mørke, kolde måneder også kan. Ud over at dele en af opskrifterne fra bogen, der kun er udgivet på svensk, fik ELLE Decoration også mulighed for at spørge Sofia Wood om ...

*Hvorfra stammer din interesse for mad?*

Min mor har altid været utrolig dygtig til at lave mad, alle mine første barndoms minder er fra køkkenbordet, hvor jeg sad og så på hende, når hun lavede mad. Det var altid mad, der var omdrejningspunktet, når vi mødtes i familien, og det var rundt om køkkenbordet, alle de gode samtaler fandt sted.

*Hvordan er du selv blevet så god til at lave mad?*

Jeg begyndte ganske tidligt, og allerede som ung voksen syntes jeg, det var det sjoveste at gøre, både som kreativt afløb og for at slappe af, men også for at skabe skønne middage for andre. Det sociale omkring måltidet, samtalen og omtanken har altid været centralt for mig.

*Hvorfor handler din nye kogebog om netop vinter?*

Fordi jeg ikke bryder mig om vinteren, haha. Nej, jeg ville skrive en kogebog, der tager læseren i hånden og går gennem den mørke årstid og finder alt det dejlige, årstiden også byder på. Bogen er kronologisk opdelt og begynder i tiden omkring allehelgen (første lørdag i november i Sverige, red.), fortsætter gennem efteråret, gennem regnfulde tirsdage i november, til advent, jul og nytår og ind i det nye år, når ingen har penge, men gerne vil ses med venner, gennem tunge februar, hvor du virkelig har brug for at spise rigtig godt for så at afslutte i marts, når det første forårslys vender tilbage. Opskrifterne er baseret på ingredienser, der er i sæson, fås i vores del af verden og er enkle, men specielle.



*Hvad har du altid i køleskabet?*

Gode oste, citroner og lokale grøntsager. Og i spisekammeret er der altid hele dåsetomater og rigtig god olivenolie – så kan du tilberede et festmåltid når som helst.

*Hvilke køkkenredskaber kan du ikke leve uden?*

Jeg bruger mit Benriner-mandolinjern og mit Microplane-rivejern næsten hver dag.

*Hvilken ret laver du, når det skal gå stærkt?*

I bogen er der en opskrift på hverdagsgnocchi med karamelliseret citron og ansjoser, som er rigtig god, når man vil have mad på bordet i en fart. Det er shakshuka med koriander-yoghurt også.

*Ingen jul uden ...?*

Min mors gubbröra (traditionel svensk juleret med sild, red.). Men allermest de fine guirlander, vi har lavet med børnene, masser af hånddyppede lys og julemusik døgnet rundt. ♦♦♦

*Sofia Wood: Vinter hos Wood, Norstedts, 200 kr.*





## PASTA ALLA NORMA

Det her er en smagfuld tomatsovs med masser af aubergine. Min mor lavede en version af denne opskrift, da jeg var lille. Jeg synes, at retten er perfekt at servere med ricotta rørt med citron, men hvis du kan få fat i en hård ricotta salata, er det det klassiske at hælde over retten.

### Ingredienser

(4 PORTIONER)

- 2 små auberginer
- 2-3 små gulerødder, i små tern
- 2 skalotteløg, hakkede
- 1 tsk. chiliflager
- 4 fed hvidløg, finthakkede
- 3 spsk. tomatpuré
- 1 dl hvidvin
- 1 dåse hele tomater (400 g)
- 400 g pasta
- 1 krukke basilikum
- Salt og friskkværnet sort peber
- Olivenerolie til stegning

Forvarm oven til 200 grader. Skræl auberginerne og skær den i terninger på 1x1 cm. Læg dem i et dørslag og salt dem generøst. Saltet dræner den bitre væske, der findes i auberginerne. Lad dem stå og trække, mens du begynder at lave saucen. Opvarm et par spiseskefulde olivenolie i en stor kasserolle og steg gulerødder og løg møre, 5-6 minutter. Tilsæt chiliflager og hvidløg og fortsæt med at stege et par minutter. Tilsæt tomatpuréen og steg, til den er murstensrød og begynder at karamellisere let, 5-6 minutter. Skyl i mellemtiden saltet af auberginerne og pres væden ud af dem med hænderne. Fordel dem på køkkenrulle og læg endnu et stykke køkkenrulle over dem. Pres så for at få mere af væden ud. Fordel auberginerne i et tyndt lag i et ovnfast fad, drys med salt og peber og hæld lidt olivenolie over. Bag dem midt i ovnen, til auberginerne er helt bløde, cirka 15 minutter. Konsistensen skal være næsten som smør. Hæld vin over gulerødder og løg i kasserollen. Lad den koge næsten helt ind. Tilsæt de hele tomater og knus dem med bagsiden af en ske. Læg låg på kasserollen og lad det simre videre, mindst 15-20 minutter, men gerne længere. Vend auberginerne i tomatsovsen. Kog pastaen i velsaltet vand og gem cirka 2 dl, inden du hælder vandet fra. Vend basilikumbladene i tomatsovsen og løft derefter pastaen i. Fortynd med lidt pastavand og lad det koge sammen til en silkeagtig sauce.







1 Space Copenhagen står bag den elegante lampe, der vil klæde mit skrivebord. 'Fellow', bordlampe, Fredericia, 5.895 kr.



2 Hvem der bare havde et højloftet rum til en stribe som denne. 'Pacha Lounge Chair', designet af franske Pierre Paulin i 1975, som modulsofa og med de fineste armlæn. Gubi, pris på forespørgsel.

3 Ja tak til mere af det fine 'Flora'-stel, som kostumedesigner Anja Vang Kragh så stilsikkert har skabt for Royal Copenhagen.



4 Handsker, hue, bog. En taske, der kan rumme det hele, er svær at undvære, og denne er både praktisk og pæn. 'Gallipoli', ATP Atelier, 4.800 kr.



6 Jeg ønsker mig et smykke, jeg kan bære de dage, hvor gråvejret har taget over, og det føles, som om der er uendeligt langt til sol. 'Carved', halskæde, Rebekka Notkin, pris på forespørgsel.

## VINTERTID

ELLE Decorations chefredaktør, Mette Skjødt, drømmer om julesne, sofahygge, messingkunst og franske bøger.



7 Jeg drømmer om at eje dette syrede værk (s@m (double skin) sodium, 2018) af den danske kunstner Thomas Poulsen bedre kendt som FOS. Spottet hos Nils Stærk.



5 Jeg glæder mig til endnu et december-besøg i Studio Oliver Gustav og til at tage endnu et stykke sirligt pynt med hjem til samlingen.



8 Åh jo, The Way We Were. Sydney Pollacks skarpe, romantiske klassiker fra 1973 kan sagtens ses på en mørk decemberdag – også i år.

9 Til ture i Dyrehaven og vinterdage i sommerhus. 'Evita', sweater, Aiayu, 2.995 kr.



10 Så kom den igen. Svagheden for fransk litteratur. En pige som hende af Sylvie Bocqui skal læses i juledagene.



# ELLE<sup>®</sup> DECORATION DANMARK

GLÆD DIG

*Næste nummer af ELLE Decoration er på gaden  
28. december 2020.*

FOTO MIKKEL TJELLESEN

آموزشگاه انعکاس منبع جدیدترین اطلاعات، مقالات و دوره‌های آموزشی دکوراسیون داخلی

 Enekas.Academy

 Enekas.Academy

